



**Международные договоры
по правам человека**

Distr.: General
19 July 2023
Russian
Original: English

**Общий базовый документ, являющийся
составной частью докладов государств-
участников**

Бутан*

[Дата получения: 14 июня 2023 года]

* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.



Перечень сокращений

КБК	Комиссия по борьбе с коррупцией
АРС	альтернативное разрешение споров
СПИД	синдром приобретенного иммунодефицита
САБ	совет адвокатов Бутана
УИКСМИБ	управление по вопросам информации, коммуникаций и средств массовой информации Бутана
НЮИБ	национальный юридический институт Бутана
БОКК	бутанское общество Красного Креста
ЗУД	Закон об усыновлении/удочерении детей
ППС	подразделения по посредничеству при судах
ОКР	общий коэффициент рождаемости
ЗУДЗ	Закон об уходе за детьми и их защите
ГУПК	Гражданский и Уголовно-процессуальный кодекс
ОУС	общий уровень смертности
КЛДЖ	Конвенция о ликвидации дискриминации в отношении женщин
КПЧ	Комиссия по правам человека
ДНКЗ	дети, находящиеся в конфликте с законом
ПДС	показатель детской смертности
ИПЦ	индекс потребительских цен
КПР	Конвенция о правах ребенка
ОГО	организация гражданского общества
ООГО	орган по вопросам организаций гражданского общества
ДДТС	департамент по вопросам доходов и таможенных сборов
ЗПДН	Закон о предотвращении домашнего насилия
ИКБ	избирательная комиссия Бутана
УМДР	уход за малолетними детьми и их развитие
ОЧС	образование в чрезвычайных ситуациях
ДП	друзья полиции
ПП	пятилетний план
ГН	гендерное насилие
ВВП	валовой внутренний продукт
ВКОШО	валовой коэффициент охвата школьным образованием
КГВ	координатор по гендерным вопросам
ОКФ	общий коэффициент фертильности
ВНС	валовое национальное счастье
ВНД	валовой национальный доход
ПСБУГФ	планирование и составление бюджета с учетом гендерных факторов
ВИЧ	вирус иммунодефицита человека
СПЧ	Совет по правам человека
МККК	Международный комитет Красного Креста

ИКТ	информационно-коммуникационные технологии
МГП	международное гуманитарное право
КМС	коэффициент младенческой смертности
ЛГБТИ	лесбиянки, гомосексуалы, бисексуалы, трансгендеры и интерсексуалы
ДЭАЛ	доля экономически активных лиц
ОВ	организация взаимопомощи
МИДВТ	Министерство иностранных дел и внешней торговли
КМС	коэффициент материнской смертности
МФ	Министерство финансов
РГУ	референтная группа по вопросам учета
НИЗ	неинфекционные заболевания
НКЖД	Национальная комиссия по делам женщин и детей
НКООС	Национальная комиссия по охране окружающей среды
ЧПОО	чистый показатель охвата образованием
РНТ	расходы на непродовольственные товары
НПОГР	национальная политика по обеспечению гендерного равенства
НСК	Национальная судебная комиссия
КНП	ключевой национальный приоритет
НПДГВ	национальный план действий по гендерным вопросам
ГП	Генеральная прокуратура
ВНР	внешняя помощь в целях развития
ОБО	общественная благотворительная организация
ЛИ	люди с инвалидностью
КПБ	Королевская полиция Бутана
КПБ	Королевское правительство Бутана
КССС	Королевский совет судебной службы
СААРК	Южно-Азиатская ассоциация регионального сотрудничества
ЦУР	цели в области устойчивого развития
ОПО	особые потребности в области образования
ТБ	туберкулез
ОКФ	общий коэффициент фертильности
ТЛ	торговля людьми
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
УНП ООН	Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности
УПО	универсальный периодический обзор
НОД	насилие в отношении детей
НОЖ	насилие в отношении женщин
ОИУУ	оценка исходного уровня уязвимости
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения

Глоссарий бутанских терминов

чхое-сид:	религия и политика (светские и секулярные нормы)
чивог:	административная единица в составе гевога
дакьен:	присвоение звания и определение сферы ответственности
демкхонг:	избирательный округ
дрангпон:	судья или магистрат Королевского суда
Дратшанг лхентшог:	Комиссия по делам монашества
драянг:	развлекательный центр
друк-лу:	традиция друкпа каргью (секты/школы тибетского буддизма), основанной Жабдрунгом Нгавангом Намгьялом
дунгкхаг:	подрайон
дзонгдаг:	районный администратор
дзонгкха:	национальный язык Бутана
дзонгкхаг:	район
дзонгкхаг тшогду:	совет района
гевог:	административная единица подрайона (квартал)
гевог тшогде:	совет квартала
гуп:	выборный глава гевога
джабм:	юрисконсульт
Дже Кхенпо:	главный настоятель центрального монашеского органа Бутана
каргью:	один из четырех орденов буддизма Махаяны
кед-дзог:	этапы развития и завершения в практике Ваджраяны
киду:	льготы, предоставленные королем или правительством Бутана
лхенгье:	министерская должность
лхенгье жунгтшог:	совет министров, или кабинет
лхентшог:	комиссия
лопен:	учитель
мангми:	выборный заместитель главы гевога
ньингма:	один из четырех орденов буддизма Махаяны
рабдейс:	монашеские общины в дзонгах (крепостях), за исключением городов Пунакха и Тхимпху
тримжунг чхенмо:	первый всеобъемлющий кодифицированный закон
тромде:	муниципальное образование
тромде тшогде:	муниципальный комитет
тромпон:	муниципальный администратор или мэр
Цава-сум:	Король, страна и народ
тшогпа:	ассоциация или комитет
енлаг тромде:	город-спутник
жунг дратшанг:	центральный монашеский орган

I. Введение

1. Бутан с удовлетворением представляет свой обновленный общий базовый документ, заменяющий предыдущий общий базовый документ, представленный в 1999 году (HRI/CORE/1/Add.105). Он был подготовлен в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам по правам человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам (HRI/GEN/2/Rev.6).
2. Министерство иностранных дел и внешней торговли возглавило работу по обновлению общего базового документа. Этот документ был подготовлен в процессе консультаций с участием всех заинтересованных государственных органов и национальных организаций гражданского общества. Консультации были проведены в мае–июне 2022 года, после чего была завершена подготовка настоящего документа.
3. Данные и статистика, приведенные в настоящем документе, взяты из последней опубликованной информации, доступной на момент проведения исследования.

II. Общая информация

4. Бутан является государством в Южной Азии, не имеющим выхода к морю и граничащим с Китаем на севере и Индией на западе, востоке и юге. Страна, площадь территории которой составляет 38 394 км², разделена на 20 районов (дзонгкхагов). Бутан находится в восточной части Гималаев, и его рельеф в основном гористый. Горные породы Бутана отличаются хрупкостью, а рельеф — изрезанностью и крутизной, с экстремальным перепадом высот от 200 м до более 7500 м на небольшом расстоянии, составляющем около 170 км.
5. Бутан признан одним из мировых центров биоразнообразия. Более 70 процентов территории страны покрыто лесами. Согласно Конституции Королевства Бутан (2008 года) не менее 60 процентов всей территории Бутана должно быть постоянно покрыто лесами. Страну можно разделить на три географические или климатические зоны: i) южные предгорья с узкой полосой равнин вдоль границы с Индией, где преобладает жаркий и влажный субтропический климат; ii) регион с умеренным климатом, состоящий из долин основных рек, где летние периоды являются теплыми, а зимние — прохладными и сухими; и iii) регион высоких Гималаев с альпийскими лугами и заснеженными вершинами гор, с прохладными летними периодами и холодными зимами.
6. На протяжении всей своей истории Бутан был независимым государством. Политическое объединение страны произошло в XVII веке под руководством Жабдรุงга Нгаванга Намгьяла (1594–1652 годы н. э.). В 1652 году он установил теократию, и при нем в Бутане была создана административная система и появился свод законов. Бутан стал наследственной монархией, когда 17 декабря 1907 года Угьен Вангчук (1862–1926 годы) был избран на основе всеобщего консенсуса первым королем Бутана. Установление института наследственной монархии принесло стране мир, прогресс и стабильность.
7. Третий и четвертый короли Бутана провели масштабные политические реформы, направленные на демократизацию и децентрализацию власти. Наиболее значительные перемены произошли в 2008 году, когда четвертый король Джигме Сингье Вангчук отказался от абсолютной власти, чтобы даровать народу демократическую систему. Таким образом, Бутан стал демократической конституционной монархией с королем в качестве главы государства и демократической системой правления во главе с премьер-министром. Конституция была принята 18 июля 2008 года первым демократически избранным правительством.
8. В 2018 году состоялись третьи парламентские выборы в Национальный совет и Национальное собрание. В выборах в Национальное собрание приняли участие четыре политические партии, а проголосовали на них 313 473 зарегистрированных

избирателя. На всеобщих выборах в Национальное собрание третьего созыва общая явка избирателей составила рекордные 71,46 процента, что более чем на 5 процентов больше, чем на всеобщих выборах 2013 года, когда явка составила 66 процентов.

9. Руководствуясь уникальной концепцией развития, в основе которой лежит концепция «валового национального счастья» (ВНС), Бутан придерживается осторожного и взвешенного подхода к развитию. Он направлен на достижение гармоничного баланса между материальным благополучием и духовными, эмоциональными и культурными потребностями нашего общества. ВНС включает в себя четыре основных компонента:

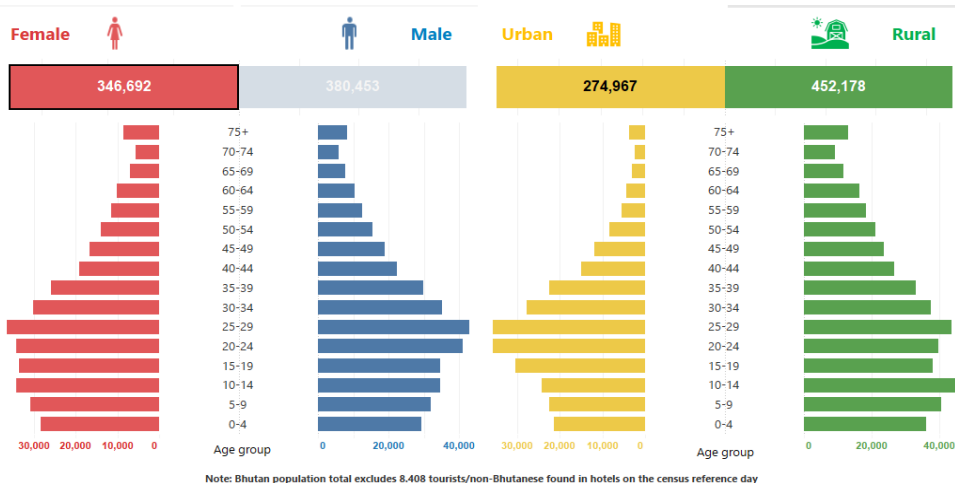
- i) устойчивое социально-экономическое развитие;
- ii) сохранение культуры и содействие ее развитию;
- iii) охрану окружающей среды; и
- iv) благое управление.

А. Демографические, экономические, социальные и культурные особенности государства

Демография

10. По состоянию на 30 мая 2017 года общая численность населения Бутана составляла 735 553 человека. Общая продолжительность жизни в Бутане составляет 70,2 года, что больше, чем 66,3 года в 2005 году. Соотношение полов в популяции (число мужчин на каждые 100 женщин) составляет 110. Численность населения увеличивается на 1,3 процента в год¹. Прогнозируемая численность населения Бутана в 2023 году составит 770 246 человек².

Возрастная структура населения Бутана (2017 год)



11. За период 2005–2017 годов общая численность населения Бутана увеличилась на 16 процентов, а плотность населения возросла с 17 до 19 чел/км². Сельское население составляет 62,2 процента от общей численности населения Бутана. Наиболее густонаселенным городом страны является Тхимпху (138 736 человек), что составляет 18,8 процента от общей численности населения страны³.

12. Средний возраст составляет 26,9 лет, что свидетельствует о том, что половина населения Бутана моложе 26,9 лет. Общий коэффициент демографической нагрузки составляет 47,0, что означает, что на каждые 100 экономически активных человек

¹ Перепись населения и жилищного фонда Бутана 2017 года.

² <https://www.nsb.gov.bt/>.

³ Перепись населения и жилищного фонда Бутана 2017 года.

приходится 47,0 иждивенцев. Уровень грамотности в Бутане в 2017 году составил 71,4 процента, что на 12 процентов больше, чем в 2005 году (59,5 процента)⁴.

13. ОКФ в Бутане⁵ в 2017 году составил 57,3, что свидетельствует о том, что на 1000 женщин репродуктивного возраста приходится около 57 рождений. Это заметное снижение по сравнению с ОКФ в 79,4 в 2005 году. В 2017 году СКФ⁶ составил 1,7, что меньше, чем 2,5 в 2005 году⁷.

14. Средний размер домохозяйства сократился до 3,9 человека в 2017 году с 4,6 в 2005 году⁸. Согласно обзору уровня жизни в Бутане (2017 год) 35,6 процента домохозяйств возглавляли женщины. Доля домохозяйств, возглавляемых женщинами, варьируется в зависимости от района, и в таких районах, как Бумтанг, Тронгса и Пунакха, число домохозяйств, возглавляемых женщинами, превышает число домохозяйств, возглавляемых мужчинами. Кроме того, в 62,2 процента от общего числа домохозяйств в Бутане есть дети. Среди домохозяйств с детьми 3,05 процента составляют домохозяйства с одним взрослым⁹.

15. Показатель распространенности инвалидности в Бутане за 2017 год, рассчитанный в соответствии с кратким опросником по инвалидности, подготовленным Вашингтонской группой (КО-ВГ) (командный синтаксис SPSS), составляет 2,1 процента, что соответствует 15 567 лицам (8111 женщин и 7456 мужчин). Подавляющее большинство людей с инвалидностью проживало в сельской местности (80,4 процента), а не в городах (19,6 процента)¹⁰.

16. Буддизм является духовным наследием Бутана; эта религия основана на принципах и ценностях мира, ненасилия, сострадания и терпимости и практикуется большинством населения страны. Бутанцы, проживающие в южной части Бутана, также исповедуют индуизм.

Язык

17. Государственным языком Бутана является дзонгкха. Как дзонгкха, так и английский язык используются в качестве средства обучения в сфере образования, а также языка общения в государственных учреждениях. Несмотря на малую численность населения, в Бутане существует языковое разнообразие: на территории страны говорят на 19 языках коренных народов¹¹.

Уровень жизни

18. При использовании черты бедности на уровне 2195,95 нгултрума (33,82 долл. США) на человека в месяц (примерно доллар в день), по оценкам, в 2017 году к бедным относилось 8,2 процента населения, что значительно ниже показателя в 32 процента, который фиксировался за последние двадцать лет. Уровень бедности в сельской местности (11,9 процента) был значительно выше, чем в городских районах (0,8 процента). Наиболее высокий уровень бедности отмечается в пяти районах: Дагана, Жемганг, Монгар, Тронгса и Пема Гатшел. Хотя индекс Джини, измеряющий неравенство, на национальном уровне остается достаточно постоянным (0,36 в 2012 году и 0,38 в 2017 году), наблюдается заметное неравенство в совокупной общей

⁴ Там же.

⁵ Общий коэффициент фертильности (ОКФ) — это число рождений в течение года на 1000 женщин репродуктивного возраста (15–49 лет).

⁶ Суммарный коэффициент фертильности (СКФ) определяется как среднее число детей, которых родит женщина за свою репродуктивную жизнь.

⁷ Там же.

⁸ Там же.

⁹ Обзор уровня жизни в Бутане 2017 года.

¹⁰ Перепись населения и жилищного фонда Бутана 2017 года.

¹¹ Van Driem, George. "Language policy in Bhutan." *Bhutan: Aspects of culture and development* (1994): 87–105.

грамотности между бедными и небедными, особенно среди лиц, проживающих в городах¹².

19. В 2017 году среднемесячные среднедушевые расходы домохозяйств в Бутане составили 7939,00 нгултрума. Однако расходы домохозяйств в городской местности значительно выше (11 452 нгултрума), чем в сельской (6174,00 нгултрума). В среднем по стране на продукты питания приходится 34 процента потребительских расходов домохозяйств. К основным статьям непродовольственных расходов (НПР) относятся: транспорт и связь (25,2 процента НПР), различные расходы (17,6 процента НПР), одежда и обувь (15,6 процента НПР) и аренда (15,4 процента НПР). Расходы на здравоохранение и образование минимальны, поскольку Бутан обеспечивает бесплатный доступ к образованию и здравоохранению¹³.

20. Перепись населения и жилищного фонда Бутана 2017 года показала, что 6,2 процента домохозяйств испытывали нехватку продовольствия (т. е. в течение последнего года им не хватало еды, чтобы накормить всех членов домохозяйства). Согласно докладу о ситуации с бедностью за 2017 год 1,5 процента населения живут за чертой бедности (лица, принадлежащие к домохозяйствам с потреблением на душу населения ниже потребностей в продуктах питания, составляющих 1473,45 нгултрума).

Охрана здоровья

21. Бутан обеспечивает бесплатный доступ к базовым услугам общественного здравоохранения как в современной, так и в традиционной медицине. Бутан постоянно инвестирует средства в развитие инфраструктуры здравоохранения и повышение квалификации медицинских работников для удовлетворения потребностей населения в медицинской помощи. По состоянию на 2020 год в стране насчитывалось 48 больниц, 184 центра первичной медико-санитарной помощи, 54 вспомогательных пункта, 552 выездные клиники, три муниципальных медицинских центра, три специализированные больницы и пять центров медицинской информации и обслуживания. Кроме того, неотъемлемым компонентом общей системы здравоохранения является традиционная медицина. По состоянию на 2020 год в Тхимпху функционировала одна больница, использующая методы традиционной медицины, а в целом по стране насчитывалось 72 центра традиционной медицины¹⁴.

22. Бутан добился огромных успехов в области репродуктивного здоровья, охраны здоровья матерей, новорожденных и детей младшего возраста. По имеющимся данным, уровень оказания квалифицированной помощи при родах в 2017 году составил более 97 процентов по сравнению с менее чем 20 процентами в 2000 году. Охват иммунизацией детей в возрасте до одного года на протяжении десятилетий составляет более 95 процентов, и почти все домохозяйства имеют доступ к улучшенным источникам питьевой воды и санитарно-техническим средствам¹⁵.

23. За три десятилетия коэффициент материнской смертности (КМС) снизился более чем в восемь раз: с 770 случаев материнской смертности на 100 000 живорождений в 1984 году до 89 в 2017 году. За тот же период коэффициент смертности детей в возрасте до пяти лет (КСД-5) снизился со 162 до 34 на 1000 живорождений. Общий коэффициент рождаемости (ОКР) составил 15,5 на 1000 человек, а общий коэффициент смертности (ОКС) — 6,7 на 1000 человек. В 2017 году КМС составил 89 на 100 000 живорождений¹⁶.

¹² Доклад о ситуации с бедностью 2017 года.

¹³ Обзор уровня жизни в Бутане 2017 года.

¹⁴ Ежегодный бюллетень здравоохранения 2021 года.

¹⁵ Там же.

¹⁶ Там же.

Год	2000	2005	2010	2012	2017
Ожидаемая продолжительность жизни при рождении (лет)	66,1	65,3	68,9	–	70,2
Общий коэффициент фертильности	142,7	79,4	–	72	57,3
Общий коэффициент рождаемости	34,1	20	–	17,9	15,5
Общий коэффициент смертности	8,6	7	–	6,2	6,7
Коэффициент младенческой смертности (на 1000 живорождений)	60,5	40,1	47	30	–
Коэффициент смертности детей в возрасте до пяти лет (на 1000 живорождений)	84	61,5	69	37,3	34,1
Коэффициент материнской смертности (число смертей на 100 000 живорождений)	255	–	–	86	89
Численность детей в возрасте до пяти лет с дефицитом массы тела (%)	19	–	12,7	–	–
Уровень использования контрацептивов	30,07	57	65,5	–	–

Источник: Национальный санитарно-медицинский обзор 2000 года; обзор положения в Бутане по множественным показателям 2010 года; национальный санитарно-медицинский обзор 2012 года; перепись населения и жилищного фонда Бутана 2017 года; и ежегодные бюллетени здравоохранения, опубликованные Министерством здравоохранения.

24. Общая численность работников здравоохранения в 2020 году составила 6386 человек, что примерно на 8 процентов больше, чем в 2019 году. В это число не входят медицинские работники, работающие в частных и военных медицинских учреждениях, и 1053 добровольных сельских медицинских работника. Число врачей на 1000 жителей несколько увеличилось: с 0,43 в 2019 году до 0,46 в 2020 году¹⁷.

25. Общие расходы на здравоохранение в 2019/20 финансовом году оценивались в 8,7 млрд нгултрумов, что составило 4,5 процента от валового внутреннего продукта (ВВП). Расходы на лечебные услуги были относительно выше расходов на профилактические услуги. Что касается заболеваний или программных областей, то наибольшая доля расходов пришлась на неинфекционные заболевания (41 процент), за которыми следуют охрана репродуктивного здоровья (23 процента) и инфекционные заболевания (19 процентов)¹⁸.

26. По сравнению с 2019 годом в 2020 году было отмечено снижение числа зарегистрированных случаев почти всех инфекционных заболеваний, подлежащих регистрации, за исключением туберкулеза (ТБ) и малярии и за исключением COVID-19. В 2020 году в стране было зарегистрировано 919 случаев всех форм туберкулеза, в том числе 65 случаев РУ-ТБ и ТБ-МЛУ. Бутан улучшил показатели выявления случаев всех форм туберкулеза и сохранил высокий показатель успешности лечения. За последние несколько десятилетий в Бутане произошло впечатляющее снижение общей заболеваемости малярией и смертности от нее, и страна успешно продвигается к достижению своей цели по ликвидации малярии. В 2019 году в Бутане имела место эпидемия денге, когда было зарегистрировано более 5000 случаев этого заболевания в 18 районах (дзонгхагах). В 2020 году Министерство здравоохранения приняло комплексные меры по профилактике денге и борьбе с ней. В результате в 2020 году было зарегистрировано всего 238 случаев, что на 95 процентов меньше, чем в 2019 году¹⁹.

27. Реакция Бутана на COVID-19 была эффективной. По состоянию на 31 декабря 2020 года в стране было зарегистрировано всего 670 случаев этого заболевания без летальных исходов. Год спустя, по состоянию на 31 декабря 2021 года, в Бутане было зарегистрировано в общей сложности 2660 подтвержденных случаев с 3 летальными исходами. Бутан начал вакцинацию с 27 марта 2021 года и с тех пор полностью

¹⁷ Там же.

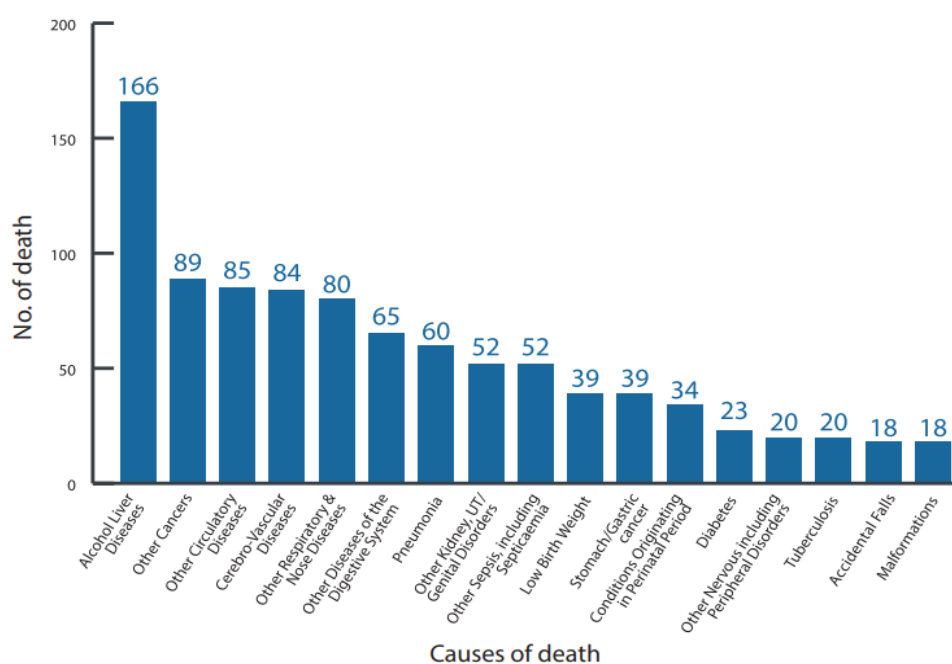
¹⁸ Там же.

¹⁹ Там же.

вакцинировал более 87,16 процента населения (672 575 человек). Волна заражений вирусом Омикрон была самой тяжелой для Бутана: по состоянию на 20 июня 2022 года с начала пандемии было зарегистрировано в общей сложности 59 674 случая с 21 летальным исходом²⁰.

28. Неинфекционные заболевания (НИЗ) являются одной из основных проблем здравоохранения в стране. В период с 2017 по 2020 год основными неинфекционными заболеваниями, которые ложились бременем на систему здравоохранения, были гипертония (примерно 251 случай на 10 000 населения) и диабет (34,6 случая на 10 000 населения). В 2009 году в Бутане началось выполнение рекомендаций протокола ВОЗ по профилактике и лечению основных НИЗ (PEN), а с 2019 года — осуществление учитывающего потребности населения проекта PEN HEARTS, представляющего собой усовершенствованную версию протокола PEN²¹.

Число основных причин смертности, о которых сообщили все медицинские учреждения Бутана в 2020 году



29. Из 2496 зарегистрированных случаев смерти в 2020 году алкогольная болезнь печени оставалась ведущей причиной смерти в стране, составляя 6,65 процента (166 случаев), за ней следовали другие виды рака (89 случаев) и другие болезни системы кровообращения (85 случаев)²².

30. Общее число выявленных случаев ВИЧ-инфекции за период 1993–2020 годов составило 741 из предполагаемых 1300 случаев, что указывает на 39-процентный дефицит выявления. В 2021 году было выявлено 54 новых случая ВИЧ-инфекции. Национальная программа по ВИЧ/СПИДУ направлена на достижение установленной национальной цели 90-100-90, основанной на глобальной цели ЮНЭЙДС 90-90-90. Это означает, что к 2023 году 90 процентов людей, живущих с ВИЧ, будут знать свой ВИЧ-статус, 100 процентов людей с диагностированной ВИЧ-инфекцией будут регулярно получать антиретровирусную терапию и 90 процентов людей, получающих антиретровирусную терапию, будут иметь вирусную супрессию²³.

²⁰ Данные, собранные из ежедневных национальных сводок о ситуации с COVID-19.

²¹ Ежегодный бюллетень здравоохранения 2021 года.

²² Там же.

²³ Там же.

Образование

31. До 1950-х годов образование в Бутане было преимущественно монастырским. Система образования в Бутане имеет три основные формы: общее образование, монастырское образование и неформальное образование. Бутан обеспечивает доступ к бесплатному образованию, которое включает в себя бесплатное обучение, учебники, спортивные принадлежности, учебные помещения и учебно-методические материалы. Кроме того, отдельным учащимся в зависимости от их потребностей бесплатно предоставляются канцелярские принадлежности, пансион и питание.

32. В соответствии с пунктом 16 статьи 9 Конституции всем детям гарантируется право на бесплатное базовое образование. Для обеспечения всеобщего доступа к бесплатному и равноправному образованию были разработаны проект национальной политики в области образования на период до 2020 года и план развития системы образования в Бутане на 2014–2024 годы. Они служат руководством и стратегической дорожной картой для достижения национальных целей в области образования, а также международных обязательств, таких как ЦУР.

33. По состоянию на 2021 год в Бутане насчитывалось 492 центра раннего развития детей (ЦРРД), 605 школ, которые предоставляют образование от дошкольного уровня до двенадцатого класса, 26 высших учебных заведений, включая технические институты, 184 монастырских учебных заведения и 505 центров неформального образования. Среднее соотношение учащихся и учителей (СУУ) в государственных школах составляет 17 учащихся на одного учителя, а в частных школах — 15 учащихся на одного учителя²⁴.

34. Общий уровень грамотности населения в 2017 году составлял 71,4 процента, при этом уровень грамотности молодежи (15–24 года) — 93 процента²⁵. Скорректированный чистый показатель охвата образованием (6–12 лет) с годами улучшился: с 62 процентов в 2000 году до 95,2 процента в 2015 году и до 99,4 процента в 2020 году²⁶. По состоянию на 2021 год чистый коэффициент охвата начальным образованием составлял 96,5 процента, а чистый коэффициент охвата средним образованием — 75,26 процента. Отсев в системе начального образования составил 1,4 процента. По состоянию на 2021 год общая численность учащихся от дошкольного уровня по двенадцатый класс составляет 168 324 человека²⁷. В таблице ниже приведены показатели отсева в 2021 году.

Класс	дш	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Отсев (%)	3	3,3	3,3	2,5	5,4	2,5	1,6	5,9	0,0	2,5	5,8

Источник: Годовой отчет по статистике образования 2021 года.

35. В последние годы Бутан инициировал различные реформы, направленные на повышение качества образования, включая пересмотр национальной школьной программы, определение рамочной школьной программы по каждому предмету и руководств по всем предметам в 2022 году, использование информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в преподавании и обучении и их применение в образовании во всех школах. Министерство образования и повышения квалификации пересматривает политику в области образования, в том числе политику в области преподавательских кадров 2014 года, национальную политику в отношении молодежи 2010 года и политику в области высшего образования 2010 года. В целях повышения эффективности образования в области ИКТ и использования потенциала ИКТ Министерство разработало генеральный план образования в области ИКТ (на 2019–2023 годы) и в 2020 году ввело ИКТ в качестве обязательного предмета во всех школах, начиная с подготовительного уровня и заканчивая двенадцатым классом. Что касается навыков, то с 2020 года в семи конкретных школах в рамках системы общего

²⁴ Ежегодный сборник статистики образования 2021 года.

²⁵ Перепись населения и жилищного фонда Бутана 2017 года.

²⁶ Данные ежегодной статистики образования за указанные годы.

²⁷ Ежегодный сборник статистики образования 2021 года.

образования в качестве факультативного предмета, изучаемого в девятом–двенадцатом классах, были введены техническое и профессиональное образование и подготовка (ТПОП).

Экономика

36. С начала 1980-х годов реальный валовой внутренний продукт (ВВП) Бутана рос в среднем на 7,5 процента в год, и по этому показателю Бутан является одной из самых быстрорастущих стран мира. Рост экономики Бутана был обусловлен развитием гидроэнергетики за счет государственного сектора и продаж электроэнергии в соседнюю Индию. С 2007 по 2017 год в Бутане уровень бедности сократился на две трети — с 36 процентов до 12 процентов, если исходить из черты бедности в 3,20 долл. США в день²⁸. Бутан планирует выйти из списка наименее развитых стран Организации Объединенных Наций к декабрю 2023 года.

37. Однако из-за пандемии COVID-19 и вызванного ею глобального экономического спада, а также значительных нарушений в национальной экономике темпы роста ВВП Бутана в 2020 году упали до рекордно низкого уровня, составив минус 10,08 процента, что значительно ниже показателя в 5,76 процента в 2019 году. ВВП на душу населения в 2020 году снизился до 229 090,40 нгултрума (3129,86 долл. США) с 240 755,66 нгултрума (3418,83 долл. США) в 2019 году²⁹.

Год	2015	2016	2017	2018	2019	2020
ВВП (в млн долл. США)	2 004,00	2 159,12	2 451,28	2 446,49	2 535,65	2 344,05
ВВП на душу населения (в долл. США)	2 792,07	2 971,56	3 332,56	3 331,40	3 418,83	3 129,86
Темпы роста ВВП (%)	6,64	8,13	4,65	3,06	5,76	-10,08
ВНД (в млн долл. США)	1 861,20	1 973,62	2 238,37	2 226,34	2 306,10	2 199,43
Темпы роста ВНД (%)	6,59	6,42	4,54	2,70	5,69	-7,23
Индекс потребительских цен (%)	4,58	3,22	4,96	2,72	2,73	5,63
Государственные расходы в % от ВВП (текущие)	16,48	16,08	16,17	16,91	16,55	18,34
Государственные расходы в % от ВВП (капитальные)	12,27	16,03	16,71	14,74	9,97	13,49
Общий долг в % от ВВП	101,66	108,80	113,43	109,32	106,76	131,15
Внешний долг в % от ВВП	97,50	104,06	105,87	103,70	104,46	127,43
Чистая полученная ОПР (в % от ВНД) ³⁰	5,23	2,61	5,30	4,85	7,87	-

Источник: Статистика национальных счетов 2021 года и Группа разработки данных Всемирного банка (чистая полученная ОПР (в процентах от ВНД) — данные Бутана (worldbank.org)).

38. При этом в 2020 году валовой национальный доход (ВНД) показал сокращение на 7,23 процента, что является снижением более чем на 12 процентов по сравнению с предыдущим годом. В номинальном выражении ВНД на душу населения в 2020 году составил 214 956,31 нгултрума (2936,76 долл. США) по сравнению с 218 960,54 нгултрума (3109,33 долл. США) в 2019 году. Меры по сдерживанию распространения Covid-19, которые включали карантин, ограничение передвижения и

²⁸ Country Partnership Framework for Bhutan (2021–2024), World Bank.

²⁹ Статистика национальных счетов 2021 года.

³⁰ Чистая официальная помощь в целях развития (ОПР) состоит из выплат кредитов, предоставленных на льготных условиях (за вычетом выплат основной суммы долга), и грантов официальными агентствами членов Комитета содействия развитию (КСР), многосторонними институтами и странами, не входящими в КСР, для содействия экономическому развитию и благосостоянию стран и территорий, входящих в список получателей ОПР КСР. К ним относятся кредиты с грантовым элементом не менее 25 процентов (рассчитанным по ставке дисконта 10 процентов).

закрытие границ, нарушили цепочки поставок, сократили объем производства в производственных секторах и негативно сказались на доходах³¹.

39. В число основных секторов экономики, подвергшихся серьезному воздействию, входят горнодобывающая промышленность и разработка карьеров (–81,84 процента), гостиничный и ресторанный бизнес (–73,46 процента), обрабатывающая промышленность (–20,76 процента), строительство (–20,64 процента), а также транспорт, хранение и связь (–14,65 процента). В 2020 году в первичном секторе (сельское хозяйство, животноводство и лесное хозяйство) наблюдался рост на 4,57 процента, что является одним из самых высоких показателей за последние пять лет³².

40. В 2020 году среди трех основных секторов экономики самую высокую долю (46,36 процента) занимал третичный сектор (промышленный сектор), за ним следовал вторичный сектор (сектор услуг) (34,41 процента) и первичный сектор (19,23 процента). Что касается расходов, то государственные расходы на конечное потребление выросли на 4,10 процента в основном за счет политики бюджетной экспансии и увеличения государственных расходов, в то время как расходы на конечное потребление домашних хозяйств снизились на 7,95 процента из-за сокращения совокупного спроса. Годовое изменение цен (инфляция), измеряемое индексом потребительских цен (ИПЦ), в 2020 году составило 5,63 процента³³.

41. Бутан испытывает уязвимость для макроэкономической нестабильности/внешних потрясений и изменения климата из-за своей значительной зависимости от гидроэнергетики. Инвестиции в гидроэнергетику привели к накоплению большого внешнего долга. По состоянию на июнь 2021 года отношение непогашенного внешнего долга к ВВП составило 119,82 процента³⁴. Риск возникновения проблем с внешним долгом Бутана остается умеренным благодаря специальным механизмам финансирования гидроэнергетических проектов (самоокупающиеся кредиты).

Занятость

42. Среди общего числа занятых наибольший процент приходится на сельское хозяйство (49,2 процента), а наименьший — на промышленность (14,1 процента). Доля занятых в сфере услуг составляет 36,6 процента. Если сравнивать по возрастным группам, то 14,6 процента лиц находятся в возрастном диапазоне 30–34 лет, за ними следуют 13,9 процента лиц в возрастном диапазоне 35–39 лет и 12,7 процента лиц в возрастном диапазоне 40–44 лет³⁵.

<i>Характер занятости</i>	<i>Распределение занятых в %</i>
Работники по найму (регулярная оплата)	28,1
Работники по найму (нерегулярная оплата)	5,0
Самозанятые работники (несельскохозяйственный сектор)	13,9
Самозанятые работники (сельскохозяйственный сектор)	22,6
Наниматели	0,6
Семейные работники (несельскохозяйственный сектор)	3,8
Семейные работники (сельскохозяйственный сектор)	26,0
Ученичество/стажировка	0,0
Итого:	100,0

Источник: Доклад о результатах обследования по проблемам занятости 2021 года.

³¹ Статистика национальных счетов 2021 года.

³² Там же.

³³ Там же.

³⁴ Годовая финансовая отчетность Королевского правительства Бутана за год, закончившийся 30 июня 2021 года, департамент государственных счетов Министерства финансов.

³⁵ Статистика национальных счетов 2021 года.

43. В 2021 году уровень безработицы составил 4,8 процента, при этом 16 254 человека искали работу и были готовы к работе. Уровень безработицы среди женщин (6,1 процента) выше, чем среди мужчин (3,6 процента). Уровень безработицы среди молодежи оценивается в 20,9 процента (6492 человека). Из общего числа безработной молодежи 38,6 процента составляют мужчины и 61,4 процента — женщины. Безработица в большей степени характерна для городов — 8,9 процента безработных, что почти в три раза выше, чем в сельской местности (2,8 процента)³⁶.

44. Доля экономически активных лиц (ДЭАЛ) в 2021 году составила 69,1 процента, увеличившись на 1,3 процента по сравнению с предыдущим годом. В целом, доля экономически активных мужчин (73,1 процента) выше, чем соответствующая доля женщин (65,3 процента). Доля экономически активных лиц выше в сельской местности (71,1 процента), чем в городах (65,3 процента). Кроме того, доля экономически активных мужчин выше в городах (74,0 процента), чем в сельской местности (72,7 процента), в то время как доля экономически активных женщин выше в сельской местности (69,6 процента), чем в городах (57,2 процента)³⁷.

45. Влияние пандемии на занятость было немедленным и масштабным. Закрытие предприятий, как временное, так и постоянное, привело к тому, что многие люди остались без работы. В 2021 году число безработных почти удвоилось по сравнению с допандемическим периодом: 16 254 человека по сравнению с 8698 в 2019 году. Численность безработной молодежи в 2021 году составила 6492 человека по сравнению с 3626 в 2019 году³⁸.

46. Программа ускоренного комплексного обучения De-Suung, осуществляемая по инициативе Его Величества Короля, охватила большое количество молодых людей, оставшихся без работы или перемещенных из-за пандемии. Эта программа предусматривает серию многократных краткосрочных ускоренных тренингов, проводимых отечественными и зарубежными специалистами. В рамках программы 7922 человека прошли обучение по общей категории, 3947 — по управлению водными ресурсами, и 1388 человек участвуют в проекте «Миллион фруктовых деревьев». К настоящему времени 36 134 бутанца прошли подготовку в рамках программы комплексного обучения De-suung³⁹.

47. Аналогичным образом, в рамках плана действий в чрезвычайных экономических ситуациях, который был задействован в начале пандемии, в проекте «Строим Бутан» (ПСБ) было задействовано 1739 молодых людей, и 2121 человек получили профессиональную подготовку. В рамках ПСБ основное внимание уделялось переквалификации молодежи для работы в строительной отрасли. В результате реализации проекта было создано 49 специализированных фирм. Другие основные мероприятия по повышению квалификации молодежи включают в себя различные учебные программы, мероприятия и услуги, направленные на развитие навыков, необходимых для трудоустройства, развитие предпринимательства, поиск работы для лиц, ищущих работу, а также профориентацию и консультирование.

В. Конституционная, политическая и правовая структура государства

История и обзор

48. Бутан является демократической конституционной монархией с 2008 года, когда четвертый король Джигме Сингье Вангчук даровал народу демократическую систему и отрекся от престола в пользу своего наследника и ныне правящего монарха, Его Величества Короля Джигме Кхесара Намгьяла Вангчука.

³⁶ Источник: доклад о результатах обследования рабочей силы 2021 года.

³⁷ Там же.

³⁸ Доклады о результатах обследования рабочей силы 2021 и 2019 годов.

³⁹ <https://desuung.org.bt/>.

49. Исторически в Бутане существовала двойная система управления, известная как чхое-сид, созданная в 1651 году основателем Бутана Жабдрунгом Нгавангом Намгьялом. В соответствии с этой системой друк дези (светский правитель) отвечал за светские аспекты управления страной, а Дже Кхенпо (духовный глава) занимался религиозными делами. Такая система правления просуществовала более двух столетий. В 1907 году Бутан стал наследственной монархией, когда Угьен Вангчук был избран первым королем Бутана по всеобщему согласию с подписанием исторической гьенджи — присяги на верность. С 1907 по 2008 год в Бутане существовала абсолютная монархия. Бутан принял свою Конституцию 18 июля 2008 года.

50. С момента учреждения монархии в 1907 году монархами были инициированы крупные политические реформы. Наиболее заметные реформы были начаты третьим королем Джигме Дорджи Вангчуком с учреждением в 1953 году Национального собрания. В его состав входили избранные представители, государственные чиновники и представители духовенства. Это стало началом постепенного и неуклонного процесса децентрализации и демократизации, который получил дополнительный импульс после восшествия на престол четвертого короля в 1972 году. Четвертый король посвятил 34 года своего правления созданию политических и общественных институтов, подготовке к введению парламентской демократии в 2008 году.

51. Что касается законов, то первый свод бутанских законов был обнародован Жабдрунгом Нгавангом Намгьялом, а кодификация этих законов была завершена в 1652 году во время правления первого временного правителя Дези Умзеда Тензина Другьела. Этот свод законов был основан на принципах буддизма и включал в себя как светские, так и духовные законы. В 1959 году Национальное собрание под руководством третьего короля Джигме Дорджи Вангчука приняло первый всеобъемлющий кодифицированный закон, получивший название «Тримжунг Чхенмо», или «Высший закон». Он охватывал практически все гражданские и уголовные вопросы и включал разделы о земле, браке, наследовании, мерах и весах, краже и убийстве.

52. В сентябре 2001 года четвертый король издал королевский указ о разработке письменной Конституции Бутана, которая, среди прочего, обеспечила бы основу для создания демократической политической системы, наиболее подходящей для Бутана. Был сформирован редакционный комитет широкого состава из 39 членов, в состав которого вошли представители правительства, судебных органов, религиозных организаций и избранные народные представители от каждого района. Первый проект Конституции был обнародован в марте 2005 года и принят в 2008 году после ряда всесторонних общественных консультаций и доработок.

Конституция

53. Конституция обеспечивает правовую основу для демократической политической системы, которая наилучшим образом подходит Бутану, и устанавливает систему управления, призванную гарантировать безопасность и суверенитет страны, а также обеспечить благосостояние бутанского народа на все времена.

54. Конституция закрепляет тот факт, что Бутан является суверенным королевством, а суверенная власть принадлежит народу Бутана. В ней подробно излагаются основные права и обязанности граждан.

55. Король является главой государства и может осуществлять полномочия в соответствии с положениями Конституции. Кроме того, Конституция устанавливает возраст выхода короля на пенсию в 65 лет. Конституция устанавливает три ветви государственной власти — исполнительную, судебную и законодательную, которые вместе формируют Королевское правительство Бутана, следующее принципу разделения властей.

56. В целях обеспечения стабильности правительства Конституция определяет структуру политических партий, основанную на многопартийной системе на первичном уровне и последующем определении двух партий, набравших

максимальное число голосов, которые участвуют во всеобщих выборах в Национальное собрание.

Законодательная власть

57. Парламент Бутана является высшим законодательным органом страны, в состав которого входят Его Величество Король, Национальный совет и Национальное собрание. Парламент является двухпалатным законодательным органом, и его члены избираются сроком на пять лет. Парламент собирается не реже двух раз в год и имеет право созывать внеочередные заседания по распоряжению Его Величества Короля. Деятельность Национального совета и Национального собрания обеспечивается секретариатами соответствующих палат.

58. В состав непартийного Национального совета входят 25 человек. Его Величество Король назначает 5 видных членов, а остальные 20 членов избираются прямым голосованием каждые пять лет на беспартийной основе от каждого из 20 районов Бутана простым большинством голосов в одномандатных округах. Помимо осуществления законодательных функций, Национальный совет выступает в качестве «Палаты контроля» по вопросам, затрагивающим безопасность и суверенитет страны, интересы нации и народа.

59. В настоящее время Национальное собрание состоит из 47 членов, причем каждый из 20 районов представлен своими членами, число которых варьируется от 2 до 5. Согласно Конституции Национальное собрание может состоять максимум из 55 членов, избираемых от 20 районов пропорционально численности населения, при этом один район могут представлять от 2 до 7 членов. Законопроекты, касающиеся финансовых вопросов, рассматриваются только в Национальном собрании, тогда как любой другой законопроект может исходить от любой из палат.

60. Парламент наделен полномочиями проводить публичный обзор политики и вопросов государственной важности, принимать законопроекты и другие законодательные акты, а также тщательно проверять государственные функции для обеспечения того, чтобы правительство защищало интересы нации и осуществляло чаяния народа.

61. Предложение о принятии, изменении или отмене закона может быть представлено либо непосредственно в Национальный совет, либо в Национальное собрание. Законопроект, поступивший в одну из палат парламента, направляется в соответствующий комитет для рассмотрения и проведения публичных консультаций. Правительственный законопроект вносится министром, а законопроект отдельных депутатов — соответствующим комитетом или его членом. После обсуждения и принятия законопроекта он представляется в другую палату в соответствии со статьей 13 Конституции Королевства Бутан, а также законами и правилами процедуры соответствующих палат. В том случае, когда обе палаты не могут прийти к согласию в отношении того или иного законопроекта, спорный законопроект передается на рассмотрение Его Величеству Королю, который затем поручает палатам обсудить его и провести по нему голосование на совместном заседании. Принятый парламентом законопроект вступает в силу после утверждения Его Величеством Королем.

Судебная власть

62. Судебная власть в Бутане принадлежит королевским судам (КС). Нынешняя система правосудия в Бутане включает в себя множество институциональных субъектов с различными полномочиями, установленными Конституцией и законами в отношении отправления правосудия. В роли следственных органов выступают Королевская полиция Бутана (КПБ) и Комиссия по борьбе с коррупцией (КБК). При этом Закон о Королевской полиции Бутана 2009 года наделяет ее полномочиями преследовать лиц за совершение мелких проступков и нарушений, а Закон о Комиссии по борьбе с коррупцией 2011 года содержит оговорку, согласно которой она может самостоятельно осуществлять преследование того или иного лица или передать его Генеральной прокуратуре. Генеральная прокуратура (ГП) является центральным судебным органом правительства, осуществляющим судебное преследование, и в

соответствии с Конституцией Генеральный прокурор как главный специалист по правовым вопросам имеет право возбуждать, инициировать и отзываться любое дело в соответствии с законом. Совет адвокатов Бутана (САБ) выступает в качестве регулирующего органа, осуществляющего надзор за деятельностью частнопрактикующих юристов; а адвокаты, деятельность которых регулируется САБ, представляют интересы истцов в гражданском и уголовном судопроизводстве. Судебная система играет важную центральную роль в качестве конституционного механизма, отвечающего за разрешение споров, выступающего хранителем Конституции и последней инстанции по ее толкованию.

63. В 2001 году, после принятия Гражданского и Уголовно-процессуального кодекса Бутана, была создана Национальная судебная комиссия (НСК), которая была преобразована после принятия в 2007 году Закона о судебных службах (ЗСС). НСК консультирует Его Величество Короля по вопросам назначения а) Главного судьи Бутана и судей (дрангпонов) Верховного суда; и б) Главного судьи и судей Высокого суда. НСК также иногда консультирует Его Величество Короля по вопросам создания судов и трибуналов. В состав НСК входят: i) Главный судья Бутана в качестве председателя; ii) старший по должности судья Верховного суда; iii) председатель Комитета по законодательству Национального собрания; и iv) Генеральный прокурор.

64. В соответствии с ЗСС 2007 года был также создан Королевский совет судебной службы (КССС), который определяет организационную структуру, бюджетные и кадровые потребности судебной власти и управляет ими. КССС регулирует вопросы высшего или непрерывного юридического образования, осуществляет надзор за экзаменами при отборе на судебную службу и, среди прочих функций, разрабатывает политику в отношении оценки эффективности и аттестации. КССС также имеет право создавать и упразднять должности, за исключением должностей судей Верховного и Высокого судов. Все решения Совета должны быть рассмотрены главным судьей Бутана. КССС состоит из семи членов, в число которых входят главный судья Высокого суда; генеральные секретари Верховного и Высокого судов; один судья Верховного суда; два судьи районных судов; и один судья подрайонного суда на двухгодичной ротационной основе. Судья Верховного суда не может одновременно входить в состав НСК и КССС.

65. В Бутане действует четырехуровневая система апелляционных судов. Верховный суд является высшим судом в иерархии, за ним следуют Высокий суд, районные суды и подрайонные суды. По рекомендации Национальной судебной комиссии Его Величеством Королем могут периодически учреждаться другие суды. Главный судья и судьи Верховного суда, а также главный судья и судьи Высокого суда являются лицами, занимающими конституционные должности, и назначаются Королем. Гарантируется независимость судей Верховного суда и Высокого суда; однако судьи могут быть подвергнуты порицанию или отстранены от должности по распоряжению Его Величества Короля, изданному по рекомендации Национальной судебной комиссии, за неправомерное поведение, которое, по мнению комиссии, не заслуживает импичмента. Аналогичным образом, судья районного или подрайонного суда может быть подвергнут порицанию или временно отстранен от должности главным судьей по рекомендации Королевского совета судебной службы за неправомерное поведение.

66. Верховный суд является высшей судебной инстанцией, возглавляемой главным судьей. Верховный суд осуществляет апелляционную, консультативную и экстерриториальную юрисдикцию. В тех случаях, когда то или иное дело не подпадает или подпадает лишь частично под действие какого-либо действующего закона и не исключено из рассмотрения в ином порядке, в отношении такого дела Верховный суд обладает компетенцией суда первой инстанции. Он осуществляет юрисдикцию за пределами Бутана на основе принципов международного права. Верховный суд также является судом, чьи решения и производство постоянно регистрируются, хранителем Конституции и последней инстанцией в вопросах толкования Конституции. Высокий суд состоит из трех коллегий. В состав каждой коллегии входят не менее двух судей. Высокий суд обладает компетенцией суда первой инстанции, а также осуществляет апелляционную и экстерриториальную юрисдикцию. Как и Верховный суд, Высокий

суд обладает неотъемлемыми полномочиями и осуществляет экстерриториальную юрисдикцию на основе принципов международного права. Его возглавляет главный судья Высокого суда. В каждом из 20 районов Бутана имеется районный суд, обладающий компетенцией суда первой инстанции по всем делам, относящимся к его территориальной юрисдикции. Кроме того, в 11 из 20 районов имеются от одного до трех подрайонов, в которых есть подрайонные суды. В Бутане насчитывается 15 подрайонных судов. Подрайонный суд является судом первой инстанции в 11 из 20 районов; в остальных 9 районах судом первой инстанции является районный суд.

67. В бутанской правовой системе обвиняемые в уголовных делах и тяжущиеся в гражданских делах имеют право назначить джабми (законного представителя/адвоката).

Исполнительная власть

68. Король является главой государства, а премьер-министр — главой правительства. Премьер-министром является лидер партии, имеющей большинство в парламенте, срок полномочий которого составляет пять лет.

69. Исполнительный орган государства, известный как ленгье жунгцхог, уполномочен Конституцией «защищать и укреплять суверенитет Королевства, обеспечивать эффективное управление, мир, безопасность, благополучие и счастье народа». Ленгье жунгцхог, или Кабинет министров, состоит из министров во главе с премьер-министром.

70. В настоящее время в составе кабинета насчитывается девять министров. Они представляют Министерство сельского хозяйства и животноводства, Министерство образования и повышения квалификации, Министерство энергетики и природных ресурсов, Министерство финансов, Министерство иностранных дел и внешней торговли, Министерство здравоохранения, Министерство внутренних дел, Министерство промышленности, торговли и занятости, а также Министерство инфраструктуры и транспорта.

71. При Королевском правительстве Бутана существует несколько конституционных органов и учреждений, наделенных определенными полномочиями. К числу конституционных органов относятся: Комиссия по борьбе с коррупцией, избирательная комиссия Бутана, Королевский орган аудита, Королевская комиссия по гражданской службе и Генеральная прокуратура. В число независимых учреждений входят, в частности, государственное технологическое агентство; агентство по вопросам конкуренции и защите потребителей; бутанское агентство по вопросам информации, коммуникаций и средств массовой информации; бутанское агентство по вопросам строительства и транспорта; бутанское агентство по квалификации и профессиональной сертификации; бутанское агентство по контролю за продуктами питания и лекарствами; и агентство по делам общественных организаций.

Выборы

72. Выборы в Бутане (как в национальный парламент, так и в местные органы власти) проводятся избирательной комиссией Бутана (ИКБ). Выборы в Бутане состоят из выборов в национальный парламент и выборов в местные органы власти. Ряд законов, принятых в период перехода Бутана к демократии, создают основу для проведения выборов. В число этих законов входят Конституция 2008 года, Закон о выборах 2008 года, Закон о национальных референдумах 2008 года, Закон о государственном избирательном фонде 2008 года, Закон о Национальном совете 2008 года и Закон о Национальном собрании 2008 года. В них рассматриваются вопросы квалификации и дисквалификации кандидатов, регистрации избирателей, проведения предвыборной агитации, деятельности политических партий и процедурные аспекты голосования.

73. Согласно действующему избирательному законодательству, избирательное право является всеобщим для граждан Бутана, достигших 18 лет. Конституция предписывает религиозным деятелям и институтам оставаться вне политики. В 2018 году на выборах в Национальный совет зарегистрировались в общей сложности

432 030 человек (48,87 процента мужчин, 51,13 процента женщин), из которых 234 535 (54,29 процента) приняли участие в голосовании. На выборах в Национальное собрание из числа зарегистрированных избирателей зарегистрировались 438 663 человека (49 процентов мужчин, 51 процент женщин), из которых 291 098 человек (66,36 процента) проголосовали в ходе первого тура. На всеобщих выборах в день голосования проголосовало 313 473 человека (71,46 процента).

74. В 2018 году ИКБ предусмотрела возможности для голосования по почте, с тем чтобы стимулировать участие в выборах тех избирателей, которые имели право голосовать по почте и по разным причинам не смогли явиться на свои избирательные участки. Для имеющих право голоса избирателей, проживающих за границей, через посольства и представительства Бутана была также предоставлена возможность получения бюллетеней по почте. Для обеспечения более широкого участия в выборах ИКБ также создала передвижные избирательные участки для пациентов больниц, лиц, находящихся в местах лишения свободы, и лиц с инвалидностью, с тем чтобы они имели возможность получения избирательных бюллетеней.

75. В настоящее время в Бутане зарегистрировано пять действующих партий — партия «Тендрел» Бутана (ПТБ), Друк Ньямруп Тшогпа (ДНТ), Друк Пуенсум Тшогпа (ДПТ), Друк Туендрел Тшогпа (ДТТ) и Народно-демократическая партия (НДП). В настоящее время правящей партией является Друк Ньямруп Тшогпа (ДНТ), имеющая 33 места в Национальном собрании и возглавляемая премьер-министром д-ром Лотаем Тшерингом. Оппозиционная партия Друк Пуенсум Тшогпа (ДПТ), возглавляемая лидером оппозиции Дорджи Вангди, имеет 14 мест в парламенте. Из 47 мест в Национальном собрании 8 занимают женщины и 39 — мужчины.

76. По состоянию на 28 июня 2022 года в состав Национального совета входят 24 человека, включая 3 женщины и 21 мужчину.

Выборы	Всего зарегистрированных избирателей			Число проголосовавших избирателей			Явка избирателей (%)
	Мужчины	Женщины	Всего:	Мужчины	Женщины	Всего:	
Национальный совет (2018)	211 149	220 881	432 030	118 764	115 771	234 535	54,29
Национальное собрание, первый тур (2018)	214 113	224 550	438 663	144 028	147 070	291 098	66,36
Национальное собрание, всеобщие выборы (2018)	214 113	224 550	438 663	154 154	159 319	313 473	71,46
Тромде (муниципалитеты) (2021)	4 968	5 596	10 564	2 902	3 379	6 281	59,46
Выборы в местные органы власти (2018)	226 202	236 831	463 033	153 084	163 714	316 798	68,42

Источник: Избирательная комиссия Бутана.

Местное самоуправление и выборы в органы местного самоуправления

77. Согласно Конституции, власть и полномочия децентрализованы и переданы выборным органам местного самоуправления для содействия непосредственному участию населения в местном развитии. Закон о местном самоуправлении 2009 года предусматривает создание органов местного самоуправления в каждом из двадцати дзонгкхагов (районов). В 20 районах действуют органы местного самоуправления, состоящие из дзонгкхаг тшогду (районного совета), гевог тшогде (совета квартала) и тромде тшогде (муниципального совета). Советы формируются из выборных представителей от районов, подрайонов и муниципальных образований. Как правило, срок полномочий этих советов составляет пять лет.

78. В состав дзонгкхаг тшогду (районных советов) входят по одному выборному гупу (выборному главе гевоба (квартала)) и мангми (выборному заместителю главы гевоба) от каждого гевог тшогде (совета квартала); одному выборному представителю от тромде (муниципального образования) этого дзонгкхага (района); и по одному

выборному представителю от енланга тромдеса соответствующего дзонгкхага (города-спутника соответствующего района). В состав гевога тшогде (совета квартала) входят от пяти до восьми тшогпа (представителей деревень), которые избираются непосредственно избирателями чивога, а также гуп и мангми, которые избираются непосредственно избирателями гевога. В некоторых районах с достаточно большой численностью населения жители тромде (муниципальных образований) напрямую избирают от семи до десяти членов, включая тромпона (мэра), выступающего в качестве главы исполнительной власти, в тромде тшогде (муниципальный совет).

79. Тромде (муниципальные образования) являются административными единицами второго уровня, административный статус которых кодифицирован в соответствии с Законом о местном самоуправлении 2009 года. Они управляются независимо муниципальными советами, если они являются достаточно развитыми и населенными (муниципальные образования класса А), или непосредственно администрацией района или квартала по решению правительства (муниципальные образования класса В и города-спутники).

80. Местные органы власти получают административную поддержку от правительства и укомплектованы государственными служащими. Дзонгдаг (районный администратор) является аполитичным главой исполнительной власти района (дзонгкхага), которому помогают государственные служащие. Дзонгдаг назначается Его Величеством Королем по представлению премьер-министра, который получает кандидатуры от Королевской комиссии по гражданской службе. В муниципальных образованиях функции главы выполняет избранный тромпон (мэр), которому помогают государственные служащие.

81. Первые выборы в органы местного самоуправления (ОМС) состоялись в 2011 году, вторые — в 2016 году и третьи — в 2021 году. Третьи выборы в ОМС состоялись 22 декабря 2021 года в 205 гевогах (кварталах) 20 дзонгкхагов (районов), 14 тромде (муниципальных образованиях) дзонгкхагов (районов) и самдруп джонгкарах (административных центрах) тромде дзонгкхагов (муниципальных образований районов). Всего в 2021 году в выборах участвовал 3521 кандидат, из которых 1437 (1252 мужчины и 185 женщины) были избраны на различные выборные должности в местные органы власти. Явка избирателей составила 68,42 процента.

82. В ходе выборов в органы местного самоуправления, состоявшихся в декабре 2021 года, в различных демконгах (избирательных округах) остались вакантными 26 мест в результате протестного голосования, равных результатов или вследствие отсутствия кандидатов в этих округах. В этих избирательных участках выборы были проведены повторно в первом квартале 2022 года.

83. Из 12 жалоб, полученных в ходе третьих выборов в органы местного самоуправления, состоявшихся в декабре 2021 года, одна жалоба была урегулирована избирательной комиссией, три — центральным органом по урегулированию споров, связанных с выборами, и восемь — районными органами по урегулированию споров, связанных с выборами. В офис по контролю за деятельностью СМИ, который ежедневно проводит мониторинг печатных и вещательных СМИ, поступило три жалобы, связанные с социальными сетями, по которым были проведены расследования и приняты соответствующие меры.

Жунг дратшанг (центральный монашеский орган)

84. Жунг дратшанг является важным институтом в Бутане, который занимается популяризацией духовного наследия страны. В соответствии с Конституцией жунг дратшанг является автономным органом, финансируемым государством.

85. До появления современного образования монашеский орган был единственным источником образования. Несмотря на то, что с течением времени функции этого института менялись, он по-прежнему является важным хранителем культуры, языка и духовного наследия Бутана и составляет неотъемлемую часть бутанского общества.

86. Главой жунг дратшанга является Его Святейшество Дже Кенпо (главный настоятель), назначенный Его Величеством Королем в качестве духовного лидера

Бутана по рекомендации пяти лопенов (духовных наставников). Согласно Конституции Дже Кенпо является «просвещенным и уважаемым монахом, получившим посвящение в соответствии с друк-лу (традицией друкпа каргью), обладающий девятью качествами духовного мастера и завершивший кед-дзог (этапы развития и завершения в практике Ваджраяны)». В свою очередь, Его Святейшество Дже Кенпо по рекомендации дратшанга лентшога назначает монахов, обладающих девятью качествами духовного мастера и завершившими кед-дзог, на должности пяти лопенов. В соответствии с Конституцией пять лопенов занимают должности, эквивалентные должностям членов кабинета министров.

87. Дратшанг лентшог — это Комиссия по делам монастырских учреждений. В состав комиссии входят Дже Кенпо, выполняющий функции председателя, пять лопенов и секретарь комиссии, являющийся государственным служащим.

Организации гражданского общества

88. В 2007 году в Бутане был принят Закон об организациях гражданского общества. В соответствии с этим законом в 2009 году было создано Управление по делам организаций гражданского общества (ОГО) в качестве регулирующего органа для осуществления закона. Управление по делам ОГО отвечает за осуществление положений закона, включая надзор за созданием и функционированием ОГО для обеспечения подотчетности и прозрачности в их деятельности. В состав Управления по делам ОГО входят министр внутренних дел, выступающий в качестве председателя; ответственные представители Министерства иностранных дел и внешней торговли и департамента по вопросам законности и правопорядка; два представителя от ОГО и директор управления, выступающий в качестве секретаря.

89. Закон об организациях гражданского общества 2007 года с поправками, внесенными в 2022 году, Управление по делам организаций гражданского общества и Правила и положения об организациях гражданского общества, опубликованные в 2010 году и измененные в 2017 году, обеспечивают основу для регистрации, содействия и регулирования деятельности ОГО. Согласно существующему законодательству ОГО должны действовать в конструктивном партнерстве с правительством «для продвижения общественных интересов в социально-экономическом, культурном и экологическом плане», а также для «выполнения политики и программ правительства». В соответствии с Законом об ОГО 2007 года все зарегистрированные ОГО освобождаются от уплаты подоходного налога или налога с других доходов, полученных в результате инвестирования предоставленных им пожертвований или других средств, в соответствии с правилами, принятыми департаментом по вопросам доходов и таможи (ДДТ). Кроме того, общественно полезные организации (например, некоммерческие организации), могут быть освобождены от уплаты таможенных пошлин и других налогов, помимо налога на прибыль, на индивидуальной основе в соответствии с правилами и процедурами, разработанными совместно Управлением по делам общественных организаций и ДДТ.

90. Организации гражданского общества набирают силу и играют все более важную роль в жизни бутанского общества. Большинство ОГО Бутана занимаются оказанием помощи экономически маргинализированным, уязвимым группам и с этой целью проявляют также активность по ряду направлений при разработке политики. Кроме того, существуют общественные организации, представляющие собой неформальные и добровольные сельские общественные группы, которые также оказывают помощь уязвимым группам населения.

91. В настоящее время в Бутане насчитывается 54 активных ОГО, зарегистрированных Управлением по делам ОГО, включая 42 общественно полезные организации (ОПО) и 12 организаций, работающих на основе принципа взаимной выгоды (ОВВ).

Отправление правосудия

92. Признавая необходимость создания единого сектора правосудия, Королевское правительство Бутана впервые выделило в двенадцатом пятилетнем плане (на 2018–

2023 годы) отдельный ключевой национальный приоритет (КНП), связанный с правосудием, — КНП 16. Целью КНП 16 является «совершенствование услуг и укрепление институтов правосудия путем гармонизации противоречащих друг другу законов, усиления координации между органами правосудия, повышения эффективности судебных услуг и обеспечения осведомленности граждан о законах и процедурах». Основываясь на КНП 16, учреждения сектора правосудия приняли первый в истории стратегический план развития сектора правосудия на 2018–2023 годы. Основная цель плана состоит в том, чтобы обеспечить стратегическую основу для реализации реформ и инициатив в области развития в секторе правосудия, который должен стать более доступным, инклюзивным, подотчетным и ответственным. План направлен на обеспечение более широкого доступа к услугам правосудия для уязвимых групп населения, включая женщин, людей с инвалидностью и детей, за счет улучшения инфраструктуры и материально-технической базы, повышения потенциала учреждений сектора правосудия и предоставления инклюзивных услуг.

93. Уровень преступности в Бутане, включая насильственные преступления, является низким. Всего в 2021 году в районных и подрайонных судах было зарегистрировано 6156 дел. От общего числа зарегистрированных в календарном году дел 77 процентов (4718) составили гражданские дела и 23 процента (1438) — уголовные дела. Дела, связанные с «нападением, нанесением побоев и связанными с ними преступлениями», были основным видом уголовных дел: в 2021 году было зарегистрировано 375 таких дел. В общей сложности в 2021 году было зарегистрировано 147 случаев «воровства, разбоя, вооруженного ограбления и связанных с ними преступлений», а также 114 случаев, связанных с «сексуальными преступлениями». Было зарегистрировано всего 3 случая, связанных с огнестрельным оружием и другими видами оружия, и 3 случая, связанных с проституцией⁴⁰.

94. Согласно закону власти обязаны доставить арестованное лицо в суд в течение 24 часов, не считая времени на дорогу от места ареста и дней государственных праздников. Полиция может содержать подозреваемых под стражей в течение 10 дней в ожидании расследования, при этом суды могут продлить этот срок до 49 дней. В случае совершения тяжких преступлений этот срок может быть продлен до 108 дней при наличии у следователя достаточных оснований. Закон запрещает содержание под стражей до суда свыше 108 дней.

Судебные дела в 2021 году

	Различные слушания	Зарегистрированные дела	Рассмотренные дела	Дела, ожидающие рассмотрения	Общее количество дел, рассмотренных в рамках назначенной судом процедуры посредничества
Подрайонные суды	3 676	1 182	1 262	308	156
Районные суды	14 737	4 974	5 387	1 100	836
Высокий суд	1 419	1 109	1 453	95	2
Верховный суд	819	540	292	303	-
Всего:	20 651	7 805	8 394	1 806	994

Источник: Annual Report 2021. Judiciary of Bhutan.

⁴⁰ Annual Report 2021. Judiciary of Bhutan.

<i>Правонарушение</i>	<i>Число случаев, о которых было сообщено полиции в 2020 году</i>
Пособничество и подстрекательство в преступном покушении на добровольное непредумышленное убийство	1
Нападение	49
Побои	828
Попытки растления несовершеннолетних	19
Преступное покушение на изнасилование	7
Преступное покушение на статутное изнасилование	2
Преступное покушение на изнасилование ребенка старше 12 лет	2
Групповое изнасилование	1
Умышленное убийство	3
Изнасилование	5
Изнасилование ребенка старше 12 лет	41
Статутное изнасилование	6
Добровольное непредумышленное убийство	5
Торговля людьми	2
Вооруженное ограбление	4

Источник: Annual Report 2021. Judiciary of Bhutan.

95. Обвиняемые по уголовным делам, как и любые другие стороны судебного процесса, имеют право назначить для своей защиты джабми (законного представителя/адвоката, хорошо разбирающегося в законодательстве). Любое лицо, обвиняемое в совершении уголовного преступления, имеет право считаться невиновным до тех пор, пока его вина не будет доказана. Обвиняемый имеет право на доступ к доказательствам, находящимся в распоряжении государства. Если этого требуют интересы правосудия, неимущему обвиняемому может быть предоставлена юридическая помощь для его защиты. Это гарантирует, что никому не будет отказано в правосудии по причинам экономического характера или других ограничений.

96. Помимо Конституции, ГУПК 2011 года подробно гарантирует право на справедливое судебное разбирательство в гражданском и уголовном судопроизводстве. ГУПК предоставляет право на обжалование вынесенных судами решений. Судебные органы учитывают международные стандарты при принятии своих решений.

97. Национальный юридический институт Бутана (НЮИБ) с 2012 года учредил во всех судах Бутана подразделения по посредничеству при судах (ППС). В 2019 году были также введены в действие правила процедуры для подразделений по посредничеству при судах Королевства Бутан в целях регулирования и направления деятельности ППС и управления ими. Поскольку в суды поступает больше гражданских дел, чем уголовных, введение ППС позволило повысить эффективность правосудия и юридических услуг для населения, поскольку оно обеспечило альтернативную возможность разрешения споров путем неформального урегулирования. Согласно докладу о деятельности подразделений по посредничеству при судах за 2021 год лишь за один год ППС оказали посреднические услуги по 994 делам.

98. Для обеспечения более быстрых и экономичных альтернатив судебным разбирательствам, на которые люди зачастую тратят значительное время и ресурсы, НЮИБ обучает местных лидеров, государственных должностных лиц и вспомогательный юридический персонал многовековой практике посредничества и урегулирования споров на уровне общин, которая называется «нангка нангдрик».

99. В феврале 2013 года был принят Закон об альтернативном разрешении споров (Закон об APC) 2013 года. Статья 168 Закона об APC 2013 года позволяет сторонам добиваться урегулирования спора путем переговоров, при этом суд должен отложить разбирательство по ходатайству сторон. Закон об APC предусматривает создание центра, который будет являться «независимым органом, обладающим самостоятельной правосубъектностью и способным совершать все действия и заключать все сделки, сопутствующие или способствующие осуществлению или выполнению его функций». В отсутствие такого центра до тех пор, пока в мае 2018 года не был создан Бутанский центр альтернативного разрешения споров арбитражем занимался Совет по развитию строительства.

100. Для повышения физической доступности услуг в области правосудия Королевские суды (КС) инициировали в качестве пилотного проекта создание платформы электронного судопроизводства в судах, охватывающих 26 коллегий по всей стране. Эта платформа позволяет осуществлять, в частности, электронную регистрацию дел, подачу документов, платежи и удаленные слушания. Ожидается, что она облегчит доступ к услугам в области правосудия для жителей сельских общин и групп населения, находящихся в неблагоприятном положении, особенно женщин и детей. Кроме того, в пилотных районах было проведено обучение пользователей и участников судебных процессов, представителей общественных центров и местных органов власти по вопросам электронного судопроизводства и его процедур. В общей сложности этими услугами воспользовались 308 человек, и в 2021 году доля виртуальных судебных слушаний, проведенных КС, составила 13,5 процента от общего числа судебных слушаний. Основываясь на полученных результатах, КС планируют обеспечить использование этой платформы во всех судах страны. Для получения услуг жителями сельских и отдаленных общин будут использоваться общинные центры.

III. Общие рамки защиты и поощрения прав человека

A. Принятие международных норм в области прав человека

Ратификация основных международных договоров по правам человека

101. Будучи страной, руководствующейся ценностями концепции ВНС и демократическими принципами, а также ответственным членом международного сообщества, Бутан сохраняет приверженность делу защиты, поощрения и осуществления прав человека в стране в соответствии с международными нормами и стандартами. Буддийские принципы ненасилия, мирного сосуществования и жизни в гармонии с природой полностью соответствуют устремлениям международного сообщества к достижению свободы и уважению человеческого достоинства. Таким образом, Бутан всегда стремился выполнять все намерения и обязательства, предусмотренные договорами по правам человека, участником которых он является.

102. Бутан является членом Организации Объединенных Наций с сентября 1971 года. Опираясь на ценности концепции валового национального счастья, Бутан сохраняет приверженность соблюдению и продвижению принципов Устава ООН для поддержания международного мира и безопасности, прав человека и развития своего народа.

103. Бутан проходил процедуру универсального периодического обзора (УПО) в 2009, 2014 и 2019 годах. Бутан являлся активным членом Комиссии по правам человека (КПЧ) в течение трех сроков — в 1995–1997, 1998–2000 и 2004–2006 годах⁴¹. Хотя Бутан и не является членом Совета по правам человека, он активно участвует в его работе. Бутан также принимал активное участие на уровне министров в работе Всемирной конференции по правам человека в Вене в 1993 году, Всемирной

⁴¹ Первый УПО, 2009 год.

конференции по расизму в Дурбане в 2001 году и Конференции по обзору ее результатов в 2009 году⁴².

104. Бутан ратифицировал 2 из 9 основных договоров по правам человека, а именно Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) в 1981 году и Конвенцию о правах ребенка (КПР) в 1990 году и 2 Факультативных протокола к ней, касающиеся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, в 2009 году. После ратификации, в декабре 2009 года Бутан представил в Организацию Объединенных Наций заявление, имеющее обязательную силу. Текст этого заявления гласил: «В соответствии с пунктом 2 статьи 3 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, Королевское правительство Бутана заявляет, что минимальный возраст, по достижении которого разрешается добровольный призыв в национальные вооруженные силы, составляет 18 лет. Минимальный возраст установлен законодательно, и никто не может быть призван без обязательного подтверждения возраста».

<i>Договор</i>	<i>Статус, дата</i>
МКЛРД	подписана 21 марта 2018 года
КЛДЖ	ратифицирована 31 августа 1981 года
КПР	ратифицирована 1 августа 1990 года
ФП-КПР-ВК	ратифицирован 9 декабря 2009 года
ФП-КПР-ТД	ратифицирован 26 октября 2009 года
КПИ	подписана 21 сентября 2010 года

105. Бутан также подписал два других документа по правам человека — Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД 1973 года) и Конвенцию о правах инвалидов (КПИ 2010 года). 3 декабря 2019 года была утверждена национальная политика в отношении людей с инвалидностью. Впоследствии Королевское правительство Бутана (КПБ) инициировало процесс ратификации КПИ.

106. Что касается присоединения к другим договорам по правам человека, то политика страны заключается в постепенном присоединении в зависимости от степени национальной готовности. В 2016 году в Бутане были приняты Правила процедуры заключения договоров, которые обеспечивают основу для выдвижения, инициирования, формулирования, подписания, ратификации и осуществления договоров.

107. В 1991 году Бутан ратифицировал Женевские конвенции I, II, III и IV. Кроме того, Бутан является активным членом Южно-Азиатской ассоциации регионального сотрудничества (СААРК) и в 2010 году принимал у себя 16-й саммит СААРК. В рамках СААРК Бутан ратифицировал Конвенцию о региональных механизмах содействия охране детства; Конвенцию о предотвращении и пресечении торговли женщинами и детьми в целях проституции в сентябре 2003 года; и Кодекса СААРК о защите грудного вскармливания и питания младенцев в августе 2003 года. Бутан также является членом Южноазиатской инициативы по искоренению насилия в отношении детей (ЮАИПНД) — межправительственного регионального органа, состоящего из восьми стран СААРК, целью которого является осуществление мер по искоренению всех форм насилия в отношении девочек и мальчиков. Это подкрепляет международные обязательства Бутана в области защиты прав детей. Кроме того, в январе 2004 года Бутан подписал Социальную хартию СААРК, которая, в частности, призывает к улучшению положения женщин и поощрению прав и благополучия детей. Бутан также является участником Пекинской декларации и Платформы действий и Июкогамского глобального обязательства, принятого на втором Всемирном конгрессе против сексуальной эксплуатации детей в 2001 году.

⁴² Первый УПО, 2009 год.

<i>Конвенции/декларации</i>	<i>Год ратификации</i>
Пекинская платформа действий	1995
Всемирный конгресс против сексуальной эксплуатации детей (Иокогамская декларация)	2001
Региональные механизмы содействия обеспечению благополучия детей в Южной Азии	2002
Конвенция СААРК о региональных механизмах содействия охране детства в Южной Азии	2003
Конвенция СААРК о предотвращении и пресечении торговли женщинами и детьми в целях проституции	2003
Пекинская декларация о сотрудничестве Юг–Юг в интересах прав детей	2010

108. Бутан придерживается дуалистического подхода к соблюдению норм международного права. В соответствии с Конституцией Бутана любой международный договор, к которому должным образом присоединилось правительство, считается законом Королевства только после его ратификации парламентом.

109. 20 февраля 2023 года Бутан присоединился к Конвенции ООН против транснациональной организованной преступности и Протоколу к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее.

В. Правовые рамки защиты прав человека на национальном уровне

110. Конституция гарантирует защиту прав человека и предусматривает эффективные средства правовой защиты в случае нарушения этих прав. Статья 7 гарантирует право на равенство перед законом; право на жизнь, свободу, безопасность и неприкосновенность личности; право считаться невиновным до тех пор, пока вина не будет доказана, и право на справедливое и беспристрастное судебное разбирательство; право на свободу мысли, совести и религии; запрет на пытки и другие бесчеловечные, жестокие и унижающие достоинство виды обращения; и запрет на произвольные аресты и задержания. Конституция также гарантирует право на информацию и свободу печати, радио, телевидения и других форм информации. В статье 9 сформулированы принципы государственной политики, направленной на создание гражданского общества, обеспечение правосудия для всех, защиту детей, ликвидацию всех форм дискриминации и эксплуатации женщин и детей, обеспечение свободного доступа к образованию и здравоохранению, а также на обеспечение высокого качества жизни населения Бутана.

111. Судебная власть является независимой и обеспечивает справедливое и независимое отправление правосудия. Законы применяются одинаково ко всем без исключения, а судебные заседания проводятся публично, за исключением некоторых случаев, например, когда речь идет о детях. Любое лицо, обвиняемое в совершении уголовного преступления, имеет право считаться невиновным до тех пор, пока его вина не будет доказана. Согласно Конституции, государство стремится «оказывать юридическую помощь для обеспечения правосудия, в котором никому не может быть отказано по причинам экономического характера или других ограничений».

112. Был принят или изменен ряд важных законов, защищающих и поощряющих права человека и согласующихся с обязательствами Бутана по различным ратифицированным им договорам. К ним относятся, в частности: Уголовный кодекс Бутана (УКБ) 2004 года; Закон о предотвращении домашнего насилия (ЗПДН) 2013 года; Закон об уходе за детьми и их защите (ЗУДЗ) 2011 года; Закон об усыновлении/удочерении детей (ЗУД) 2012 года; Гражданский и уголовно-процессуальный кодекс (ГУПК) 2011 года; Закон о труде и трудовых отношениях (ЗТТО) 2007 года; Закон об организациях гражданского общества (Закон об ОГО)

2007 года; Закон о Королевской полиции Бутана (Закон о КПБ) 2009 года; и Закон о тюрьмах 2009 года.

113. Для того, чтобы законодательная власть играла заметную роль в поощрении и защите прав человека, парламент Бутана учредил различные специализированные комитеты, в частности Комитет по правам человека и международным отношениям Национального собрания, Комитет по социальным и культурным вопросам и Комитет по международным отношениям Национального совета. Их функции, среди прочего, заключаются в том, чтобы предлагать законы; рассматривать существующие законы и политику, касающиеся прав человека, и рекомендовать внесение в них поправок; посещать тюремные камеры и центры содержания под стражей; расследовать любые случаи нарушения прав человека, переданные в Комитет, и собирать информацию; рассматривать и сообщать о ходе выполнения резолюций, касающихся прав человека, правительством и другими учреждениями; и выполнять обязанности, связанные с правами человека.

114. Права конкретных групп населения подробно описаны в пунктах 141–162 ниже.

С. Рамки поощрения прав человека на национальном уровне

Национальные и региональные парламенты и ассамблеи

115. Парламент Бутана наделен полномочиями и обязанностью принимать законопроекты, в том числе направленные на защиту и поощрение прав человека. Законопроект может вносить любая палата, за исключением законопроектов, касающихся финансовых вопросов, которые могут быть внесены только Национальным собранием.

116. Две палаты парламента — Национальный совет и Национальное собрание — образовали 7 и 9 постоянных комитетов соответственно. Некоторыми из комитетов являются Комитет по правам человека и международным отношениям; Комитет по делам женщин, детей и молодежи; Комитет по социальным и культурным вопросам; Комитет по благому управлению; Комитет по природным ресурсам и окружающей среде; и Комитет по экономическим вопросам. Эти комитеты играют центральную роль в осуществлении деятельности обеих палат и предоставляют членам парламента возможность изучать сложные политические вопросы и заручаться общественным мнением по ним. Каждый комитет состоит из членов, определенных соответствующей палатой, которые изучают, пересматривают, обдумывают, запрашивают, расследуют и рассматривают любые законодательные акты или вопросы политики, которые им поручены. Как в Национальном совете, так и в Национальном собрании имеется Комитет по законодательству для предоставления процедурных и технических консультаций по законодательным вопросам. Комитет по государственным счетам — это объединенный комитет, учрежденный для рассмотрения аудиторских отчетов и использования государственных ресурсов. Помимо постоянных комитетов, парламент может также учреждать специальные, временные или особые комитеты и дополнительно назначать подкомитеты.

117. Вопросы женщин и детей занимают важное место в двенадцатом пятилетнем плане (ПП), в котором «гендерное равенство» включено в число ключевых национальных приоритетов (КНП).

Национальные институты, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

118. Существует несколько национальных институтов, которые прямо или косвенно защищают и поощряют права человека на национальном уровне. В следующих пунктах приводится краткий обзор этих организаций и их вклада в защиту и поощрение прав человека.

Национальная комиссия по делам женщин и детей (НКЖД)

119. НКЖД была создана в 2004 году в качестве национального механизма, призванного играть ведущую роль в поощрении и защите прав женщин и детей в стране. Руководство деятельностью НКЖД осуществляет комиссия, в состав которой входят председатель (министр Кабинета министров) и высокопоставленные представители соответствующих государственных, негосударственных и частных структур. Секретариат НКЖД находится в здании Министерства образования и развития профессиональных навыков. Основной задачей НКЖД является обеспечение выполнения основных законодательных актов, таких как ЗУДИ, ЗПДН и ЗУД, а также соответствующих международных договоров.

120. НКЖД осуществляет следующие функции:

- пересмотр и определение стратегий, учитывающих гендерные аспекты и интересы детей;
- защита гендерного равенства, а также законов, стратегий и планов, учитывающих интересы детей;
- повышение осведомленности и информированности всех заинтересованных сторон;
- обеспечение координации и партнерства с заинтересованными сторонами по вопросам, касающимся женщин и детей;
- координация подготовки и представления докладов на национальном, региональном и международном уровнях (в рамках КПП, КЛДЖ, конвенций СААРК и т. д.);
- мониторинг и оценка всех мероприятий, связанных с вопросами, касающимися женщин и детей;
- мобилизация ресурсов, взаимодействие с партнерами и соответствующими НПО, занимающимися этими вопросами; и
- разработка, предложение и поддержка программ и мероприятий, учитывающих гендерные аспекты и интересы детей, а также создание и укрепление потенциала координаторов по гендерным вопросам (КГВ).

121. НКЖД работает в тесном сотрудничестве с КПБ, Комиссией по делам монашества Бутана и другими правительственными и неправительственными организациями по вопросам учета прав женщин и детей в отраслевых стратегиях и программах. Это осуществляется через координаторов по гендерным вопросам и защите детей.

122. В июне 2018 года были созданы Национальный комитет по вопросам благосостояния женщин и детей, а также комитеты по делам женщин и детей на уровне районов/муниципальных образований. Комитеты на уровне районов/муниципальных образований выполняют функции координационных органов по вопросам, связанным с женщинами и детьми, а национальный комитет консультирует НКЖД по вопросам предоставления услуг. Комитеты обеспечивают своевременный и эффективный доступ к услугам по защите и реагированию.

123. В 2020 году под руководством НКЖД была утверждена национальная политика по обеспечению гендерного равенства (НПОГР), обеспечивающая согласованную стратегическую основу, в рамках которой законодательство, политика, программы и практика обеспечивают равные права и возможности для женщин. Эта политика определяет четкие директивы в отношении мероприятий по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин. Она направлена на укрепление институциональных механизмов, координации и сотрудничества, а также определяет ответственность за осуществление мероприятий по обеспечению гендерного равенства с целью усиления подотчетности. Политика рассматривает гендерное равенство через призму трех областей: политической, социальной и экономической. Одновременно с этим был утвержден план осуществления политики с изложением мероприятий и инициатив, направленных на достижение гендерного равенства, для

обеспечения эффективного осуществления политики. Для эффективного осуществления политики был также разработан национальный план действий по обеспечению гендерного равенства. В нем предусмотрены меры, касающиеся следующих 10 важнейших областей: благое управление; охрана здоровья; старение, охрана психического здоровья и проблемы людей с инвалидностью; насилие в отношении женщин и девочек; гендерные стереотипы и предрассудки; экономическое развитие; образование и подготовка; бедность; спорт и СМИ; окружающая среда и изменение климата;

Канцелярия премьер-министра и дела Кабинета министров

124. Возглавляемая премьер-министром Канцелярия премьер-министра и Кабинет министров являются высшими органами КПБ, отвечающими за принятие решений, которые также отвечают за обеспечение эффективного достижения национальных целей в рамках достижения более масштабной цели развития страны — повышения показателя валового национального счастья. Специальному органу — Управлению по делам Кабинета министров и стратегической координации (УДКМСК) — поручено разрабатывать среднесрочные и долгосрочные планы, определяющие социально-экономическую политику, осуществлять разработку и координацию политики, контролировать ее осуществление, а также решать вопросы межведомственной координации. УДКМСК выполняет функции секретариата Кабинета министров и обеспечивает эффективное осуществление национальных планов и политики, учет таких сквозных тем, как гендерные и детские проблемы, окружающая среда и культура, население и демография, а также других социальных вопросов.

125. Хотя вовлечение женщин в процесс развития началось при осуществлении еще пятого пятилетнего плана (ПП) (на 1981–1987 годы), реализация комплексной стратегии обеспечения гендерного равенства и учета гендерной проблематики началась при осуществлении десятого пятилетнего плана (на 2008–2013 годы). Первый Национальный план действий по гендерным вопросам (НПДГВ) Бутана определил семь мероприятий на период 2008–2013 годов в рамках осуществления десятого ПП.

126. В одиннадцатом ПП (на 2013–2018 годы) цель, закреплённая в разделе «Гендерно благоприятная среда для участия женщин», была включена в число 16 ключевых национальных приоритетов (КНП). Аналогичным образом, в двенадцатом ПП в качестве одного из КНП была включена цель, закреплённая в разделе «Гендерное равенство», с тем чтобы продолжить разработку стимулирующей политики и устранение барьеров, затрагивающих женщин и девочек.

127. В одиннадцатом ПП в качестве одного из КНП была также определена цель удовлетворения потребностей уязвимых групп населения, а в 2016 году в Бутане была проведена оценка исходного уровня уязвимости (ОИУУ), позволившая выявить 14 уязвимых групп населения. К выявленным уязвимым группам населения относятся: i) пожилые люди, нуждающиеся в поддержке; ii) сироты; iii) люди с инвалидностью; iv) дети, не посещающие школу; v) безработная молодежь; vi) дети, находящиеся в конфликте с законом; vii) жертвы домашнего насилия; viii) те, кто работают на уязвимых рабочих местах, таких как «драянги» (развлекательные центры); ix) одинокие родители и их дети; x) люди, живущие с ВИЧ/СПИДом; xi) люди, практикующие рискованное сексуальное поведение; xii) люди, употребляющие наркотики и алкоголь; xiii) люди, занимающиеся попрошайничеством; и xiv) уязвимые городские жители, особенно живущие в трущобах в городских центрах или вблизи них.

128. В соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конституции, который рекомендует государству «содействовать созданию условий, способствующих достижению валового национального счастья», в 2008 и 2009 годах были введены индекс ВНС и инструмент проверки политики, направленной на достижение ВНС, соответственно. Индекс ВНС, рассчитываемый на основе проводимых раз в два года опросов, дает представление о результатах деятельности в 9 областях, связанных с ВНС, которые включают здоровье, образование, уровень жизни, экологическое разнообразие и потенциал противодействия, благое управление, психологическое благополучие, использование времени, жизнеспособность сообщества, культурное разнообразие и

устойчивость. В качестве инструмента для оценки влияния новой политики на ВНС и учета ВНС во всех разрабатываемых новых стратегиях используется проверка политики, направленной на достижение ВНС, с учетом двадцати двух переменных, представляющих 9 областей, связанных с ВНС. С момента введения этого показателя было утверждено двенадцать стратегий, касающихся людских ресурсов, молодежи, образования, здравоохранения и питания, земли, природных ресурсов и промышленности.

Министерство финансов (МФ)

129. Возглавляя работу целевой группы по разработке стратегии планирования и составления бюджета с учетом гендерных факторов (ПСБГФ), департамент по вопросам планирования, бюджета и эффективности МФ за последнее десятилетие предпринял ряд шагов, для того чтобы процесс составления национального бюджета учитывал конкретные интересы женщин. Важным шагом в этом направлении стало издание инструкций всем бюджетным учреждениям для обеспечения того, чтобы их бюджетные предложения учитывали гендерные аспекты. В 2013 году были разработаны стратегические рамки и план действий для ПСБГФ. В уведомлении о бюджетном запросе на 2015/16 финансовый год департамент опубликовал руководящие принципы для трех секторов — сельского хозяйства, здравоохранения и образования — для пилотного внедрения ПСБГФ в Бутане. Для подведения итогов ПСБГФ в пилотном режиме была проведена оценка. По результатам оценки были разработаны программы повышения квалификации специалистов по планированию и бюджету в этих трех секторах. Кроме того, в настоящее время реализуется инициатива по совершенствованию документирования и классификации национального бюджета с уделением особого внимания гендерным аспектам. Она направлена на повышение эффективности исполнения национальных бюджетов и отчетности по ним, особенно при составлении бюджета с учетом гендерных аспектов.

130. В отчете о национальном бюджете в разделе «Расходы» есть подраздел, посвященный бюджету, учитывающему гендерные аспекты. В бюджетном отчете обобщаются расходы, произведенные на гендерно ориентированные программы, такие как медицинское обслуживание женщин, расходы на женские организации, бюджет на национальный аппарат и т. д. На 2021/22 финансовый год в рамках бюджета, учитывающего гендерные аспекты, было сообщено об общем объеме расходов в размере 599,896 млн нгултрумов, что на 105,781 млн нгултрумов больше, чем в 2020/21 финансовом году (494,115 млн нгултрумов).

Комиссия по борьбе с коррупцией (КБК)

131. Комиссия по борьбе с коррупцией была создана в январе 2006 года в рамках политических реформ, объявленных Его Величеством четвертым Королем Бутана. На КБК возложены три основные задачи: i) просвещение общественности и информационно-пропагандистская работа; ii) предотвращение коррупции в государственных учреждениях; и iii) расследование и рассмотрение жалоб. Выполняя эти основные задачи, КБК стремится к созданию прозрачного и подотчетного общества, которое может стать фактором, способствующим защите и поощрению прав человека.

Генеральная прокуратура (ГП)

132. Генеральная прокуратура была официально создана в 2006 году. До своего создания она выполняла аналогичные функции, но была известна как Управление по правовым вопросам, которое продолжает функционировать аналогично Министерству юстиции. С принятием в 2006 году Закона о Генеральном прокуроре (Закон о ГП) и Конституции в 2008 году на Управление были возложены дополнительные обязанности и мандаты. Согласно Конституции ГП является автономным учреждением, выполняющим обязанности в рамках компетенции и полномочий правительства, а также занимающимся другими правовыми вопросами, возложенными на это ведомство. Генеральный прокурор назначается главным юристом и выступает в качестве юридического советника и законного представителя правительства. Таким

образом, ГП является юридическим подразделением исполнительной ветви власти. ГП выполняет функции центрального судебного и прокурорского органа, юридического советника правительства, разрабатывает и рассматривает законопроекты и законодательные акты.

133. ГП имеет два департамента: i) департамент юстиции и ii) департамент юридических услуг. В последнее время ГП проводила работу по специализации своих юридических служб, создав в 2021 году отдел по международным отношениям и окружающей среде и отдел финансов и корпоративного управления. Кроме того, отдел уголовного преследования и судебных разбирательств также обеспечил распределение дел между специализированными подразделениями, такими как подразделение по взаимодействию с Комиссией по борьбе с коррупцией, подразделение по взаимодействию с Королевской полицией Бутана, подразделение по делам женщин и детей, юридический отдел регионального офиса и подразделение по компромиссным соглашениям.

Национальный юридический институт Бутана (НЮИБ)

134. Национальный юридический институт Бутана предоставляет услуги по непрерывному юридическому образованию и повышению квалификации работников судебной системы с целью повышения правовой грамотности и расширения доступа к правосудию для укрепления доверия населения к судебной системе. Его основные направления деятельности включают:

- обеспечение непрерывного юридического образования, вводных и ориентационных программ для судей и другого судебного персонала;
- проведение специализированных тренингов с учетом потребностей для работников судебной системы и правоохранительных органов, таких как полиция и прокуратура, представителей НПО и т. д.;
- распространение информации и информирование общественности о возникающих правовых проблемах через средства массовой информации;
- организацию ежемесячных заседаний книжного клуба судей для поддержания у судей стремления к углублению своих знаний;
- организацию тренингов по альтернативному разрешению споров (АРС) для руководителей местных органов власти и соответствующих заинтересованных сторон;
- организацию встреч, конференций, лекций, рабочих совещаний, симпозиумов и семинаров по актуальным вопросам;
- обзор, анализ и публикацию знаковых судебных решений;
- проведение исследований по современным и возникающим правовым вопросам, включая законопроекты и законодательные акты, принятые парламентом;
- связь с соответствующими национальными и международными академическими/образовательными учреждениями для обмена знаниями и опытом.

Управление по вопросам информации, коммуникаций и средств массовой информации Бутана (УИКСМИБ)

135. Помимо выполнения своих многочисленных обязанностей, УИКСМИБ также выступает в качестве нормотворческого органа, призванного содействовать распространению и повышению этических и профессиональных стандартов среди журналистов и сотрудников медиакомпаний. Этот институт играет важную роль в создании благоприятных условий для развития и процветания бутанских СМИ и в то же время оказывает им поддержку и содействие в поддержании на постоянной основе высоких этических стандартов и профессионализма.

Департамент по вопросам законности и правопорядка (ДЗП)

136. Департамент по вопросам законности и правопорядка при Министерстве внутренних дел отвечает за содействие и разработку политики и принятие необходимых мер в области национальной безопасности, пограничного контроля и правопорядка. Он является национальным координационным органом по борьбе с торговлей людьми. Он обеспечивает руководство специальной целевой группой, сформированной в соответствии со стандартной операционной процедурой для многосекторального реагирования на проблему торговли людьми в Бутане. Он также отвечает за координацию действий с Международным комитетом Красного Креста и другими правозащитными организациями при решении соответствующих вопросов.

Королевская полиция Бутана (КПБ)

137. КПБ несет основную ответственность за поддержание правопорядка и предотвращение преступности. Сотрудники полиции в Бутане могут быть привлечены к уголовной ответственности за любое нарушение прав человека. Ожидается, что они будут функционировать с большей эффективностью в обеспечении прав обвиняемых в ходе расследования. Закон о КПБ 2009 года содержит международные стандарты и принципы, касающиеся соблюдения прав обвиняемых, и отражает передовую практику, необходимую для эффективного, законного и гуманного поведения сотрудников полиции. КПБ постоянно использует в своей работе подход, основанный на соблюдении прав человека. Она также пытается улучшить имидж своей государственной службы путем проведения институциональных обзоров и организации различных учебных курсов по правам человека для своих сотрудников. Механизмы ответственности, предусмотренные Законом о КПБ, помогают обеспечить дисциплину в полиции, соблюдение прав человека и привитие сотрудникам полиции институциональной культуры для защиты прав граждан.

138. Осознавая необходимость разработки программы, отвечающей потребностям женщин-заклученных, по распоряжению Его Величества Короля Королевская полиция Бутана в сотрудничестве с Министерством сельского хозяйства и животноводства разработала проект женской тюрьмы под открытым небом с сельскохозяйственным уклоном. В июле 2013 года была открыта женская тюрьма под открытым небом, в которой содержались 52 человека. За прошедшие годы было создано 22 тюремных центра под открытым небом для мужчин и женщин (некоторые из них были закрыты по завершении проектов и сроков лишения свободы), в которых особое внимание уделялось развитию у заключенных навыков получения средств к существованию и созданию в некоторых центрах благоприятных условий для детей.

139. Отдел защиты женщин и детей при Королевской полиции Бутана занимается вопросами, связанными с защитой женщин и детей. Под техническим руководством этого отдела функционируют отдел защиты детей и отдел по борьбе с домашним насилием. На этот отдел возложены следующие обязанности:

- обеспечение исполнения законов, касающихся защиты женщин и детей, подразделениями на местах;
- оказание помощи в расследовании и предотвращении инцидентов, связанных с женщинами и детьми и домашним насилием;
- содействие защите жертв домашнего насилия, а также женщин и детей, подвергшихся жестокому обращению, пренебрежению или оставлению;
- поддержание связи с другими структурами, занимающимися проблемами женщин и детей;
- осуществление информационно-просветительской деятельности по защите женщин и детей;
- сбор данных и ведение учета женщин и детей, находящихся в конфликте с законом.

140. Под руководством отдела по защите женщин и детей в полицейских участках по всей стране функционируют 16 подразделений/отделов по защите женщин и детей.

Центр «ПЕМА»

141. Признавая, что психическое здоровье становится все более актуальной проблемой в стране, в июне 2022 года под сочувственным и благосклонным руководством Ее Величества Королевы в качестве центрального учреждения по вопросам психического здоровья был создан центр «ПЕМА». Этот центр стремится создать общество, способствующее благополучию всех людей, поддерживаемому посредством стимулирующей политики и программ в области психического здоровья, преобразовательных и многосекторальных партнерств, проактивной сети предоставления услуг, а также предоставления услуг по лечению, реабилитации и последующему уходу для потребителей психоактивных веществ с целью расширения доступа к услугам, основанным на фактических данных. Центр «ПЕМА» предоставляет услуги и программы на основе подхода, охватывающего весь жизненный цикл каждого человека, включая детей и уязвимые группы населения, в рамках непрерывного ухода, обеспечиваемого посредством профилактики, реагирования и восстановительных и реабилитационных мероприятий. Этот центр, рассчитанный на 60 коек, который планируется ввести в эксплуатацию к 2026 году, будет предоставлять услуги психиатрической помощи и иметь специализированное детское и семейное отделение. Он будет предоставлять услуги детям, нуждающимся в уходе и защите, а также заниматься вопросами, касающимися защиты детей и ГН.

Права конкретных групп населения

Женщины и дети

142. НКЖД предоставляет платформу для приема и рассмотрения жалоб, касающихся нарушений прав женщин и детей. НКЖД анализирует законодательство с учетом интересов женщин и детей и разрабатывает законы и политику по конкретным вопросам. Она также оказывает юридические услуги и распространяет законы, касающиеся прав и защиты женщин и детей.

143. В ЗПДН 2013 года предусмотрены специальные процедуры проведения судебного разбирательства по делам, связанным с домашним насилием, которые требуют защиты частной жизни, а также предусматривают защиту жертв.

144. Уголовный кодекс, ГУПК и ЗУДИ содержат четкие положения о процедурах, учитывающих интересы детей, в делах с участием детей, которые требуют защиты частной жизни и сопровождения взрослых во время судебных разбирательств. Эти положения также определяют порядок вынесения приговоров детям и позволяют суду освобождать ребенка условно-досрочно или возвращать ребенка домой, пока его присутствие в суде не требуется. Малолетние правонарушители помещаются в отдельные исправительные центры при реабилитационных учреждениях. Проблема детского труда регулируется Законом о труде и занятости. Ряд сотрудников полиции и инспекторов по охране труда прошли обучение по процедурам, учитывающим интересы женщин и детей.

145. В 2021 году в статью 203 Уголовного кодекса Бутана были внесены поправки, уточняющие действия, представляющие собой растление детей, и парламент ужесточил наказание за это преступление. Кроме того, в статью 154, касающуюся торговли людьми (ТЛ), были внесены изменения в соответствии с Протоколом ООН о предупреждении и пресечении торговли людьми и наказании за нее.

146. В 2016 году в окружном суде Тхимпху была создана отдельная коллегия по делам, касающимся семьи и детей. Она располагает отдельным залом для рассмотрения дел несовершеннолетних правонарушителей, а также несовершеннолетних жертв преступлений. Эта коллегия была создана для достижения целей, закрепленных в Конвенции о правах ребенка (КПР) и Законе об уходе за детьми и их защите (ЗУДЗ) 2011 года. В большинстве судов созданы благоприятные условия для женщин и детей.

147. В 2021 году в рамках усилий по предоставлению юридической помощи уязвимым женщинам и детям НКЖД в сотрудничестве с ключевыми учреждениями сектора правосудия разработала Руководство по оказанию юридической помощи

уязвимым женщинам и детям. Руководство обеспечивает ясность и минимальные стандарты для учреждений и частных лиц, занимающихся предоставлением юридической помощи. Впоследствии при содействии НКЖД и Организации гражданского общества за обеспечение уважения, образования, воспитания и расширения прав и возможностей женщин (ОГО УОВРПВЖ) в пилотном режиме и с привлечением частной юридической фирмы для юридического представительства было начато осуществление программы юридической помощи. Эта пилотная программа дополняет обычные юридические услуги, предоставляемые НКЖД и ее партнерами, и в последующие годы она будет расширена с учетом результатов ее оценки.

Люди с инвалидностью

148. Статья 9 Конституции о принципах государственной политики предусматривает, что государство будет стремиться обеспечивать защищенность людей в случае болезни и инвалидности или отсутствия надлежащих средств к существованию по независящим от них причинам, а также предоставлять юридическую помощь людям с инвалидностью (ЛИ).

149. Разработанная в 2019 году национальная политика в отношении людей с инвалидностью предусматривает применение правозащитного подхода в целях минимизации стигматизации и дискриминации ЛИ и определяет многосекторальный подход к защите прав ЛИ. Эта политика направлена на улучшение жизни людей с инвалидностью путем: расширения прав и возможностей ЛИ и обеспечения их равного участия в жизни общества; учета инициатив в области инвалидности во всех государственных стратегиях и программах; расширения доступа к возможностям и улучшения социально-экономических условий жизни ЛИ; пропаганды здорового образа жизни среди ЛИ; и содействия позитивному отношению общества к ЛИ. Политика предусматривает принятие мер в различных областях, таких как образование, здравоохранение, экономическая безопасность, доступ к правосудию, антропогенная среда, общественный транспорт, ИКТ и политика, чтобы сделать их более благоприятными и доступными для ЛИ.

150. За последние полтора десятилетия ситуация с образованием детей с инвалидностью улучшилась. В настоящее время существует 18 школ с программой для детей с особыми образовательными потребностями (ООП) и два специализированных института (для слабослышащих и слабослышащих детей), предоставляющих детям специальные образовательные услуги. В 2019 году отдел по вопросам УМДР и ООП департамента школьного образования Министерства образования и повышения квалификации опубликовал «Десятилетнюю дорожную карту по инклюзивному и специальному образованию в Бутане», направленную на расширение доступа, повышение качества и совершенствование системы образования для детей с инвалидностью, а также улучшение координации между всеми секторами, занимающимися предоставлением услуг детям с инвалидностью в Бутане. Во время пандемии COVID-19 отдел по вопросам УМДР и ООП опубликовал план обучения в чрезвычайных ситуациях (ОЧС) для учащихся с инвалидностью, которые в противном случае не смогли бы следовать общей программе ОЧС, которая транслировалась по национальному телевидению. Преподаватели школ с программой обучения, учитывающей ООП, давали дополнительные пояснения, предоставляли конспекты и преобразовывали телевизионные уроки в аудиозаписи, которыми обменивались через приложения для обмена сообщениями и звонками. Кроме того, преподаватели разрабатывали индивидуальные учебные планы для проведения занятий с учащимися с инвалидностью и предоставляли учебные материалы членам семьи, чтобы помочь учащимся обучаться дома.

151. В настоящее время доступ к правосудию для ЛИ обеспечивается в рамках специальной программы сектора правосудия (ПСП). Особое внимание в программе уделяется решению проблем физической доступности, улучшению понимания проблем, с которыми сталкиваются ЛИ, и институционализации наращивания потенциала путем адаптации обучения в рамках учебной программы юридической школы JSW. Предполагается, что программа позволит решить проблемы, связанные с

доступом к правосудию, и сформировать доказательную базу для проведения подобных мероприятий в будущем.

152. В дополнение к государственным мероприятиям по актуализации инициатив в области инвалидности, Общество за расширение возможностей людей с инвалидностью в Бутане и Центр профессиональной подготовки для особых детей и молодежи «Драктшо» являются двумя активными ОГО, работающими над продвижением прав ЛИ в стране. В 2019 году Ее Величеством Королевой была создана организация «Селва», которая будет поддерживать и дополнять программы для людей с инвалидностью в Бутане и заниматься координацией на всех уровнях.

ЛГБТИ

153. В декабре 2020 года на совместном заседании обеих палат парламента был принят закон, декриминализирующий гомосексуальные отношения между взрослыми. В статью 213 Уголовного кодекса Бутана были внесены изменения, согласно которым «гомосексуальные отношения между взрослыми людьми не считаются противоестественным сексом». Эти изменения вступили в силу 17 февраля 2021 года.

154. Политика гендерного равенства в настоящее время пересматривается с целью включения в нее аспекта ЛГБТИ.

Осужденные и лица, содержащиеся под стражей

155. ГУПК 2011 года подробно гарантирует право на справедливое судебное разбирательство в гражданском и уголовном судопроизводстве. Он предусматривает право на обжалование решения судьи. Судебные органы при принятии своих решений учитывают международные стандарты. Статья 29 ГУПК гласит, что суды применяют международные конвенции, пакты, договоры и протоколы, к которым должным образом присоединилось правительство и которые ратифицированы парламентом Бутана. Аналогичным образом, Закон о Королевской полиции Бутана содержит международные стандарты и принципы, касающиеся соблюдения прав обвиняемых, и отражает передовую практику, необходимую для эффективного, законного и гуманного поведения сотрудников полиции.

156. В августе 2009 года парламент Бутана отменил Закон о тюрьмах Бутана 1982 года. К числу значимых реформ в Законе о тюрьмах относятся отмена одиночного заключения, доступ к медицинским, рекреационным и санитарно-гигиеническим услугам, отдельные тюрьмы и комнаты для содержания под стражей женщин и детей, дифференцированное обслуживание и обращение в зависимости от возраста, пола, степени тяжести преступления и умственных способностей. Статья 16 Закона о тюрьмах 2009 года предусматривает проведение амнистии. Кроме того, Закон о тюрьмах 2009 года обеспечивает доступ беременных женщин и новорожденных детей к медицинским услугам и питанию.

157. Впоследствии бывший Комитет по правам человека Национального собрания внес значительный вклад в улучшение условий содержания заключенных в Бутане. Члены Комитета посетили несколько тюрем, и их рекомендации по улучшению инфраструктуры, объектов и условий жизни в тюрьмах были учтены соответствующими органами власти. Вопросы совершенствования тюрем и мест содержания под стражей остаются в повестке дня действующих парламентских комитетов.

158. Сотрудничество между Бутаном и Международным комитетом Красного Креста (МККК) началось с подписания в ноябре 1993 года пятилетнего меморандума о взаимопонимании между КПБ и МККК. Этот меморандум, который ежегодно продлевался с момента истечения срока его действия в 1998 году, позволяет МККК посещать всех лиц, отбывающих наказание или содержащихся под стражей в связи с преступлениями против национальной безопасности. МККК был предоставлен доступ ко всем местам, где находятся такие заключенные, для проверки обращения с ними, а также материальных и психологических условий содержания в заключении. МККК совершил 28 поездок в Бутан. С сентября 2012 года действие меморандума о

взаимопонимании между КПБ и МККК было прекращено в связи с признанием институционального и правового потенциал Бутана.

159. Для обеспечения того, чтобы наше законодательство и практика в области борьбы с терроризмом соответствовали нашим обязательствам, связанным с международным гуманитарным правом (МГП), Бутан продолжает сотрудничать с МККК в отношении семейных посещений и обмена посланиями Красного Креста. Соответственно, Женевская конвенция также была переведена на язык дзонгкха и перед обнародованием находится на рассмотрении. Бутан продолжает принимать делегации из регионального представительства МККК, расположенного в Нью-Дели. С 2009 года представители правительства участвовали в Совещании учителей стран Южной Азии и Конференции стран Южной Азии по МГП, проводившихся МККК в Азии и соседних регионах. Бутан также принимал у себя четвертую Южноазиатскую конференцию по МГП, которая проходила в Тхимпху с 26 февраля по 1 марта 2013 года и координировалась департаментом по вопросам законности и правопорядка Министерства внутренних дел.

160. По приглашению правительства Рабочая группа по произвольным задержаниям посетила Бутан с 14 по 24 января 2019 года. Рабочая группа высоко оценила прогресс, достигнутый Бутаном после ее визитов в 1994 и 1996 годах в вопросах, связанных с лишением свободы, включая регулярное соблюдение требования о доставке к судье в течение 24 часов, использование тюрем под открытым небом, рост влияния гражданского общества и юридического сообщества, улучшения в области правосудия в отношении несовершеннолетних, незамедлительное проведение судебных разбирательств и последовательное использование реестров заключенных.

Пожилые люди

161. В 2011 году по распоряжению Его Величества Короля было создано Королевское общество пожилых людей (КОПЛ), которое было зарегистрировано в качестве организации гражданского общества. Эта основанная на членстве организация стремится содействовать тому, чтобы «жизнь пожилых граждан являлась осмысленной и достойной», предоставляет услуги пожилым гражданам и формирует у своих членов чувство общности.

162. Кроме того, в настоящее время КПБ разрабатывает национальную политику в отношении пожилых граждан.

163. В рамках «Народного проекта» Его Величества в 2018 году в Вангсисине (Тхимпху) был построен центр «Гоеншо Тшамканг», предназначенный для пожилых людей, не имеющих родственников, которые могли бы о них позаботиться. Гоеншо Тшамканг состоит из 13 коттеджей и может вместить до 78 пожилых людей, которые могут оставаться, молиться и получать здесь медицинскую помощь. В этом центре имеются административные помещения, кабинет медсестры, общая кухня, а также общие зоны с местами для молитв и отдыха. В нем имеются доступные туалеты, и он благоустроен таким образом, чтобы обеспечить доступ инвалидных колясок.

164. По инициативе Его Святейшества Дже Кхенпо центральный монашеский орган (жунг дратшанг) управляет учреждением по уходу — центром «Гангжай Кепилинг» для монахов, достигших пенсионного возраста (60 лет) и не имеющих членов семьи, которые могли бы о них позаботиться. Центр расположен в Лимукхе, Пунакха, и предоставляет жилье и уход за монахами, ушедшими с активной службы.

Распространение договоров по правам человека

165. Все международные договоры о правах человека, участником которых является Бутан, переведены и распространены среди широкой общественности.

Повышение информированности о правах человека государственных должностных лиц и других специалистов

166. После визита первого Верховного комиссара по правам человека в Бутан в 1994 году УВКПЧ в течение периода 1997–2001 годов осуществляло проект

технического сотрудничества по укреплению прав человека в стране. Благодаря многочисленным тренингам и семинарам, проведенным в рамках проекта, Бутан смог укрепить систему отправления правосудия, обучить сотрудников правоохранительных органов теоретическим аспектам и практическим последствиям применения международных стандартов в области прав человека, а также поддержать способность Бутана представлять доклады в соответствии с международными договорами по правам человека и углубить его понимание международных норм и обязательств в области прав человека.

167. В Бутане существует ряд институциональных механизмов повышения осведомленности о правах человека, таких как включение информации и знаний о правах человека в программы учебных заведений, проведение целенаправленных информационно-просветительских проектов, руководство общенациональными программами, а также использование стратегий коммуникации и пропагандистской деятельности через средства массовой информации. Различные учреждения проводили и продолжают проводить множество семинаров, рабочих совещаний и тренингов, направленных на повышение осведомленности публичных должностных лиц и других специалистов о правах человека. Кроме того, были подготовлены и распространены публикации и руководства, направленные на укрепление потенциала в области защиты и поощрения прав человека. В нижеследующих пунктах приводятся некоторые их примеры.

168. С 2009 года проводится кампания «Знай закон, чтобы защитить свои права» с целью повышения осведомленности о законах в различных школах и учебных заведениях с акцентом на вопросы, связанные с правами и обязанностями детей, для обеспечения лучшей защиты прав. Кроме того, ГП в сотрудничестве с учреждениями сектора правосудия разработала учебное пособие по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних.

169. НКЖД организовала ряд тренингов по вопросам, касающимся прав человека, в частности КПП, КЛДЖ, гендерных вопросов и развития, для сотрудников правоохранительных органов, судебных органов, парламентариев, представителей местных органов власти, СМИ, молодежи и детей. Кроме того, в программу подготовки полицейских были включены вопросы, касающиеся действий полиции в ситуациях, связанных с женщинами и детьми, и изучение соответствующего законодательства.

170. НКЖД проводит регулярные тренинги для КГВ по вопросам, касающимся гендера, учета гендерной проблематики, мониторинга и оценки, чтобы помочь им в разработке и осуществлении мер, учитывающих гендерные аспекты, в их соответствующих секторах.

171. Руководящую роль в усилиях по борьбе с торговлей людьми (ТЛ) играет департамент по вопросам законности и правопорядка. В 2015 году был подготовлен доклад по итогам правового и политического обзора мер, принимаемых в целях борьбы с ТЛ. К настоящему времени обучение по вопросам, касающимся проблемы ТЛ, прошли 82 сотрудника полиции, 94 прокурора, 43 иммиграционных инспектора, 26 инспекторов по охране труда, 19 сотрудников посольств и консульств Бутана и 16 сотрудников СМИ. В 2019 году 422 сотрудника различных заинтересованных ведомств, включая руководителей органов местного самоуправления, представителей ОГО, волонтеров (по линии системы поддержки на уровне общин (СПУО) и ОГО УОВРПВЖ), работников здравоохранения, судебных клерков и сотрудников правоохранительных органов, прошли обучение стандартной операционной процедуре многосекторального реагирования на проблему ТЛ в Бутане. Кроме того, 37 судей и 8 должностных лиц, представляющих НЮИБ, приняли участие в тренинге для работников судебных органов по вопросам, касающимся проблемы торговли людьми, который был проведен в соответствии с учебной программой по проблеме ТЛ для судебных органов Бутана в 2020 году. Департамент при финансовой и технической поддержке УНП ООН провел оценку ситуации с ТЛ в Бутане и разработал национальную стратегию предупреждения этого явления, которая также включает национальный план действий.

172. НКЖД в сотрудничестве с УНП ООН организовала для сотрудников правоохранительных органов и других заинтересованных сторон в приграничных районах семинар с целью повышения их уровня осведомленности о проблеме торговли людьми. В результате встреч на высшем уровне, посвященных борьбе с торговлей людьми, был проведен анализ ситуации и выработана стандартная оперативная процедура по предотвращению таких случаев.

173. НКЖД при поддержке группы экспертов по гендерным вопросам разработала учебное пособие по гендерным вопросам для эффективного устранения пробелов в потенциале КГВ и других соответствующих должностных лиц. Это первый подобный проект в стране, направленный на институционализацию программ по развитию потенциала по вопросам, касающимся гендера и учета гендерной проблематики. Это также позволит КГВ и другим соответствующим структурам осуществлять деятельность по усилению потенциала, включая осуществление программ повышения осведомленности и информированности, в их соответствующих секторах/сферах компетенции.

174. Значительных успехов удалось добиться в области разработки мероприятий по защите детей и в организационном оформлении создания потенциала по правам ребенка. НКЖД совместно с ЮНИСЕФ разработала учебную программу по правам ребенка, и должностные лица соответствующих учреждений регулярно проходят обучение по вопросам защиты детей, включая основные подходы к ведению дел. Полицейские, адвокаты, частнопрактикующие юристы, инспекторы по охране труда, местные лидеры и руководители монашеских организаций проходят обучение и подготовку по вопросам, касающимся КПР, КЛДЖ, ЗУДИ 2011 года, процедурам правосудия, учитывающим интересы детей, и вопросам, связанным с гендерной проблематикой. Местные руководители всех 205 гевогов (кварталов) прошли подготовку и информирование по вопросам, касающимся прав детей и их защиты. В распоряжение молодых добровольцев и школьных советников было предоставлено адаптированное учебное пособие по оказанию психологической поддержки в чрезвычайных ситуациях. Сотрудники основных учреждений, таких как НКЖД, департамент по делам молодежи и спорта, департамент по предотвращению бедствий и ликвидации их последствий, а также ОГО, таких как УОВРПВЖ, Общество за расширение возможностей людей с инвалидностью в Бутане, прошли обучение в качестве инструкторов по защите детей в чрезвычайных ситуациях.

Повышение информированности о правах человека с помощью учебных программ и финансируемой правительством информационно-просветительской деятельности

175. Цели и принципы концепции ВНС нашли свое отражение в школьной программе. Темы, касающиеся основных прав человека, преподаются в рамках таких предметов, как основы государства и права, обществоведение и история. Универсальные ценности и права человека являются неотъемлемой частью педагогической практики с точки зрения обеспечения равных возможностей для учащихся. В рамках обучения школьников основам концепции ВНС во всех школах, включая клубы ЮНЕСКО и школы, участвующие в Сети ассоциированных школ ЮНЕСКО, предпринимаются усилия в целях расширения информированности учащихся о правах человека. Правительство начало приводить образование в области глобальной гражданской ответственности в соответствие с национальной учебной программой.

176. Более чем с 600 членами общин, детьми, представителями директивных органов и парламентариями была проведена просветительская работа по правам ребенка и вопросам защиты детей в связи с представлением доклада о положении детей в мире за 2012 год. Более 3000 студентов старших курсов университетов и преподавателей были ознакомлены с различными национальными законами, в том числе касающимися защиты детей. В 24 экспериментальных школах, расположенных во всех 20 районах, были созданы юридические клубы. Они выполняют функцию пропагандистского механизма по привитию и распространению правового сознания среди детей.

177. В 2012 году было проведено исследование распространенности насилия в отношении женщин (НОЖ), результаты которого регулярно распространялись в СМИ

и на информационных семинарах. В 2013 году в различных секторах была проведена кампания Генерального секретаря ООН против НОЖ под названием «SG UNiTE». Это многопрофильное мероприятие подкрепит усилия правительства по расширению информированности о НОЖ. В рамках этой кампании студенты и преподаватели высших учебных заведений и сотрудники правоохранительных органов, среди прочих, получали информацию о ЗПДН 2013 года. В сентябре 2013 года Королевская полиция Бутана приступила также к осуществлению программы установления связей полиции с населением под названием «Друзья полиции», призванной способствовать повышению уровня информированности населения о НОЖ. Кроме того, в феврале 2013 года Бутан принял участие в кампании «Протестующий миллиард» по искоренению НОЖ. В 2017 году НКЖД провела общенациональное исследование распространенности насилия в отношении женщин и девочек с целью получения исходных данных для поддержки подхода к решению проблем, связанных с женщинами и девочками, основанного на реальных данных.

178. В четырех различных районах Королевский университет Бутана провел семинары по правам человека и буддизму, был снят и выпущен на экраны информационный видеоролик на тему «Права человека и Конституция Бутана», а также была опубликована и распространена брошюра о правах человека, содержащая перевод текста Всеобщей декларации прав человека.

179. В настоящее время в результате партнерства Министерства образования и повышения квалификации, Королевского суда и Национального юридического института Бутана в школах страны создано 47 школьных юридических клубов. Эти клубы служат форумом для обсуждения фундаментальных правовых вопросов, включая основные права, принципы прав человека, права ребенка и многое другое.

180. КПБ постоянно уделяло первоочередное внимание поощрению молодых людей к тому, чтобы они становились продуктивными и ответственными гражданами, посредством образовательных программ. Поэтому и учащейся, и не охваченной образованием молодежи предлагаются различные программы, посвященные вопросам здоровья и развития подрастающего поколения, позволяющие привить ей важные моральные ценности и навыки. Кроме того, в 2010 году в школах была введена учебная программа по концепции ВНС, ориентированная на внедрение ценностей и принципов этой концепции в систему образования. Программа по концепции ВНС направлена на обеспечение справедливости и равноправия в управлении школами. В ряде школ было отмечено явное улучшение поведения учащихся и их отношения к другой культуре и традициям.

181. Осведомленность о правах и обязанностях в области свободы слова и гражданственности также повышается благодаря деятельности ОГО. Инициативы, выдвинутые ОГО, позволили также полнее принимать во внимание мнения жителей сельских районов.

Повышение информированности о правах человека через средства массовой информации.

182. Чтобы повысить осведомленность женщин и девочек о доступных средствах правовой защиты и поддержки, некоммерческая организация УОВРПВЖ (RENEW), занимающаяся расширением прав и возможностей женщин и детей, в 2015 году создала персонаж по имени Ешей Дава. Ешей Дава — это молодая женщина, представляющая собой воплощение освобождения, сострадания и действия. Ешей Дава впервые появилась в национальной газете «Куенсел» в виде комикса, рассказывающего о законных правах, которыми обладают женщины в Бутане. Впоследствии в партнерстве с соответствующими заинтересованными сторонами был создан документальный сериал, посвященный законным правам женщин и доступным им средствам правовой защиты. В течение последующих лет были созданы различные другие коммуникационные продукты. Они распространялись среди широкой общественности, особенно среди женщин и студентов, через печатные издания, телевидение, социальные сети, плакаты и брошюры.

183. НЮИБ осуществил несколько программ по распространению правовой информации с целью обеспечения понимания широкой общественностью соответствующих положений законодательства, прав и имеющихся в распоряжении граждан средств правовой защиты. Помимо обсуждений в дискуссионных группах, семинаров по распространению информации, заседаний школьных юридических клубов, распространения брошюр и печатных материалов, в сотрудничестве с вещательной службой Бутана национальным радио- и телеканалом проводятся еженедельные ток-шоу. По инициативе НЮИБ был создан телесериал «Жидеи Цава», в котором затрагиваются вопросы правового характера, а также детский анимационный сериал «Супер норбс», посвященный распространению информации об основных правах человека и связанных с ними принципах. НЮИБ также осуществлял программы по распространению правовых знаний в сельской местности, направленные на ознакомление сельского населения с различными правами и законами.

184. Для преодоления стереотипов и предрассудков, связанных с разделением ролей между мужчинами и женщинами, и поощрения мужчин и мальчиков к тому, чтобы они участвовали в выполнении неоплачиваемой работы по уходу и домашних обязанностей, в 2020 году НКЖД инициировала через средства массовой информации (включая национальное телевидение) кампанию #BetterTogether (#Лучше вместе). В рамках этой кампании мужчины из самых разных слоев общества (министры, депутаты парламента, врачи, повара, футболисты и т. д.) делились своим опытом выполнения домашней работы и отстаивали важность разделения обязанностей по дому.

185. В настоящее время продолжается осуществление общенациональной инициативы за прекращение насилия в отношении детей, направленной на информирование о возникающих проблемах, связанных с обеспечением защиты детей. Кампания посвящена четырем темам: психическое здоровье, насилие со стороны сверстников, сексуальное насилие и безопасность и защита в Интернете.

Роль гражданского общества в поощрении прав человека

186. Гражданское общество и организации гражданского общества (ОГО) играют важную роль в поощрении и защите прав человека. Они дополняют усилия правительства посредством осуществления социально значимых мероприятий, распространения знаний и поощрения прав человека конкретных групп, включая женщин, детей, пожилых людей, людей с инвалидностью, людей, живущих с ВИЧ, малоимущих, несовершеннолетних правонарушителей и других людей. Их роль неопределима в повышении осведомленности о бедственном положении различных групп населения и в отстаивании целей, достижение которых обеспечивает защиту, поощрение и подтверждение достоинства и прав обездоленных.

187. Правительственные организации обращаются к ОГО с просьбой высказать свое мнение о законодательстве и политике, а также о правилах и рекомендациях. ОГО были представлены в комитете НКЖД по вопросам законодательства, который разработал проекты ЗУДИ, ЗУД и ЗПДН, а также соответствующие правила и подзаконные акты. ОГО также входили в состав руководящего комитета и основной рабочей группы, участвовавших в разработке национального плана действий по защите детей, и были включены в состав двух надзорных групп, которые представляют рекомендации в связи с проведением исследования по проблеме насилия в отношении детей.

Сотрудничество и помощь в целях развития

188. В сотрудничестве с двусторонними и многосторонними партнерами по развитию Бутан работает над обеспечением и поощрением прав человека всех людей. В настоящее время КПБ работает над: i) предоставлением молодым людям и подросткам информации, знаний и навыков, необходимых для принятия обоснованных решений в отношении их сексуального и репродуктивного здоровья; ii) предоставлением женщинам более качественных услуг по планированию семьи, основанных на соблюдении прав человека; iii) внедрением более эффективных мер

социальной защиты, ориентированных на детей; и iv) улучшением прав людей с инвалидностью, в частности путем ратификации КПИ. Кроме того, двусторонние партнеры по развитию поддерживают и наращивают потенциал путем проведения тренингов по праву и законодательству во многих областях, включая: киберпреступность, финансовые преступления, права женщин и детей, международное право, терроризм, права человека, этику и честность, навыки проведения расследований и допросов. Бутан также получил поддержку для улучшения существующих объектов, таких как залы судебных заседаний, предназначенные для детей и женщин, лаборатория анализа ДНК и другие вспомогательные средства для проведения расследований.

D. Процесс представления докладов на национальном уровне

189. Бутан готовит национальные доклады о выполнении договоров по правам человека с привлечением всех заинтересованных сторон. Министерство иностранных дел и внешней торговли (МИДВТ) является ведомством, отвечающим за обзор, последующую деятельность и отчетность по выполнению международных договорных обязательств. МИДАВТ координирует свои действия со всеми национальными заинтересованными сторонами (государственными и негосударственными) по сбору информации о ходе выполнения договорных обязательств и представлению регулярных докладов договорным органам.

190. После получения запроса, рекомендаций или вопросов по представлению доклада, МИДВТ обращается к соответствующему учреждению-исполнителю с просьбой координировать подготовку доклада. Учреждениям-исполнителям также предлагается провести консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами на предмет их вклада в подготовку доклада, включая статус выполнения соответствующих разделов договорных обязательств. Проект доклада дополнительно рассматривается МИДВТ перед представлением в договорные органы.

191. После заседания рабочей группы и утверждения доклада Бутана в рамках УПО, МИДВТ проверяет и распределяет рекомендации, вынесенные по итогам УПО, среди соответствующих учреждений для осуществления, принятия последующих мер и отчетности. По мере необходимости у учреждений запрашиваются отчеты о проделанной работе.

192. МИДВТ возглавляет правительственную делегацию для представления доклада в рамках УПО Рабочей группе по УПО Совета ООН по правам человека в Женеве.

193. В настоящее время МИДВТ при поддержке Управления Верховного комиссара ООН по правам человека создает национальный механизм по подготовке докладов и принятию последующих мер, а также Национальную базу по вопросам отчетности и отслеживания.

194. На сегодняшний день Бутан представил УВКПЧ следующие доклады:

<i>Доклад</i>	<i>Документы</i>	<i>Дата представления</i>
УПО	Первый доклад	3 сентября 2009 года
	Второй доклад	30 января 2014 года
	Третий доклад	6 февраля 2019 года
КЛДЖ	Объединенные первый, второй, третий, четвертый, пятый и шестой доклады	2 января 2003 года
	Седьмой доклад	4 сентября 2007 года
	Объединенные восьмой и девятый доклады	6 марта 2015 года
КПР	Первый доклад	14 октября 1999 года
	Второй доклад	21 марта 2007 года
	Объединенные третий, четвертый и пятый доклады	28 октября 2014 года
КПР-ФП-ВК	Первый доклад	3 марта 2015 года
КПР-ФП-ТД	Первый доклад	3 марта 2015 года

Е. Другая информация, связанная с правами человека

195. Бутанское общество Красного Креста (БОКК) — автономная и некоммерческая организация — было создано в мае 2017 года в соответствии с Законом Бутана об обществе Красного Креста 2016 года. Это добровольное общество помощи, вспомогательное по отношению к государственным органам в гуманитарной сфере, преследующее следующие цели: i) построение более безопасного, жизнестойкого и гармоничного общества; ii) предотвращение и облегчение страданий людей во время бедствий; iii) повышение уровня жизни и благосостояния уязвимых слоев населения. Работа БОКК включает в себя обучение национальных, региональных и общинных добровольцев по вопросам готовности к бедствиям и немедицинским услугам по оказанию первой помощи, а также оказание поддержки уязвимым лицам в улучшении их жизни и средств к существованию. БОКК также сыграло важную роль в решении проблем, связанных с пандемией COVID-19.

196. Работа по созданию национального общества началась в 2008 году, когда при финансовой поддержке швейцарского Красного Креста в партнерстве с Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФКК) и Международным комитетом Красного Креста (МККК) было проведено исследование «местных потребностей и готовности к созданию Бутанского общества Красного Креста». Впоследствии по распоряжению Его Величества Короля и Ее Величества Королевы был сформирован руководящий комитет в составе восьми человек для работы над созданием БОКК. Соответственно, 24 ноября 2016 года Национальное собрание Бутана приняло законопроект о Бутанском обществе Красного Креста, за который проголосовали все 44 присутствовавших депутата.

197. Однако движение Красного Креста не было новым для Бутана. С 1991 года Бутан является участником Женевских конвенций 1949 года. Давняя связь Бутана с этим движением восходит к первой мировой войне, когда Его Величество первый Король Гонгсар Угьен Вангчук пожертвовал Международному Красному Кресту сумму в размере двух миллионов нгултрумов.

IV. Информация о недискриминации и равенстве и об эффективных средствах правовой защиты

198. Конституция гарантирует защиту прав человека и предусматривает эффективные средства правовой защиты в случае нарушения этих прав. Статья 7, касающаяся основных прав, гарантирует «равенство перед законом независимо от расы, пола, языка, религии или региона».

199. Статья 9 Конституции об основах государственной политики предусматривает принятие многочисленных справедливых и недискриминационных законов. В частности, пункт 3 статьи 9 призывает к созданию гражданского общества, свободного от угнетения, дискриминации и насилия; пункты 5 и 6 статьи 9 требуют обеспечения правосудия посредством справедливого, прозрачного и быстрого процесса; и оказания юридической помощи для обеспечения правосудия независимо от экономических или иных ограничений. Пункт 7 статьи 9 призывает государство разрабатывать и проводить политику, направленную на минимизацию неравенства, а пункт 8 статьи 9 — обеспечивать справедливое отношение к различным районам. В целях защиты женщин и детей пункт 17 статьи 9 призывает государство принимать меры по ликвидации всех форм дискриминации и эксплуатации в отношении женщин; а пункт 18 статьи 9 обеспечивает защиту детей от всех форм дискриминации и эксплуатации. Пункт 16 статьи 9 призывает государство обеспечить всеобщее бесплатное образование до десятого класса, а пункт 21 статьи 9 призывает государство обеспечить всеобщий доступ к базовым услугам общественного здравоохранения в области как современной, так и традиционной медицины.

200. Пункт 1 статьи 3 ГУПК предусматривает равное правосудие в соответствии с законом, которое гарантирует, что все люди равны перед законом и имеют право на равную защиту закона без дискриминации по признакам расы, цвета кожи, пола, языка

и религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, собственности, рождения или другого статуса. Кроме того, согласно пункту 2 статьи 3 «гражданин имеет право быть судимым обычными судами и не может быть судим специальными трибуналами».

201. ЗПДН 2013 года обеспечивает быстрое и справедливое средство правовой защиты для жертв домашнего насилия, облегчает доступ к средствам правовой защиты для оказания немедленной и эффективной помощи, приютам и защите для жертв домашнего насилия.

202. Руководствуясь концепцией валового национального счастья, Бутан стремится к созданию справедливого общества. Национальные планы развития разрабатываются с использованием основанного на широком участии, взвешенного и децентрализованного подхода для обеспечения учета интересов и озабоченностей всех групп на низовом уровне.

203. Как отмечается в пункте 122, принятая в 2020 году НПОГР содержит всеобъемлющую политическую директиву для правительства по поощрению гендерного равенства и учету гендерных аспектов в законодательстве, политике, планах и программах.

204. Как отмечается в пункте 125, ОИУУ является важной оценкой, на основе которой осуществляются мероприятия по защите и поощрению прав человека.

205. В дополнение к Конституции различные уголовные законы предусматривают средства правовой защиты, предполагающие принятие мер, связанных с наказанием. К ним относятся Уголовный кодекс, ГУПК, ЗПДН, Закон о тюрьмах, Закон о КПБ и ЗУДИ.

206. Судьи, прокуроры и адвокаты играют важную роль в устранении аспектов дискриминации. Правоприменительная практика в Бутане осуществляется на основании ГУПК и Уголовного кодекса, а также соответствующих законов.
